

WV Eshelberger 11

# OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.

# OFFICIAL GAZETTE



UITGAWE OP GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Saterdag, 15 Julie 1950.

WINDHOEK

Saturday, 15th July, 1950.

No. 1530.

## INHOUD

## CONTENTS

	<i>Bladsy.</i>
<b>PROKLAMASIES—</b>	
No. 34. Wysigingsproklamasie op Winkelure en Winkelbediendes 1950.	649
No. 35. Regeringsopleidingskole-Wysigingsproklamasie 1950.	649
<b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS—</b>	
No. 1367 (Unic). Petrol Beheer: Terugtrekking van Goewermenskennisgewing 1969 van 1949.	650
No. 172. Munisipaliteit Luderitz: Regulasies betreffende die Voorsiening van Elektrisiteit: Wysiging van Tariewe.	650
No. 173. Munisipaliteit Windhoek: Wysiging van Kerkhofregulasies.	650
No. 174. Munisipaliteit Luderitz: Regulasies betreffende die Voorsiening van Elektrisiteit: Wysiging van Tariewe.	651
No. 175. Kommissarisse van Ede.: Aanstelling van.	652
No. 176. Maksimum Pryse van Sitrusvrugte: Terugtrekking van.	652
No. 177. Maksimum Pryse van Viyella- en Clydella-Goedere.	652
No. 178. Maksimum Pryse van Tootalfabrikate.	653
No. 179. Winkelinspekteurs, Karibib: Aanstelling en Herroeping van Aanstelling van.	654

	<i>Page</i>
<b>PROCLAMATIONS—</b>	
No. 34. Shop Hours and Shop Assistants Amendment Proclamation, 1950.	649
No. 35. Government Training Schools Amendment Proclamation, 1950.	649
<b>GOVERNMENT NOTICES—</b>	
No. 1367 (Union). Petrol Control: Withdrawal of Government Notice No. 1969 of 1949.	650
No. 172. Municipality of Luderitz: Electricity Supply Regulations: Amendment to Tariffs.	650
No. 173. Municipality of Windhoek: Amendment of Cemetery Regulations.	650
No. 174. Municipality of Luderitz: Electricity Supply Regulations: Amendment to Tariffs.	651
No. 175. Commissioners of Oaths: Appointment of.	652
No. 176. Maximum Prices of Citrus Fruits: Withdrawal of.	652
No. 177. Maximum Prices of Viyella and Clydella Goods.	652
No. 178. Maximum Prices of Tootal Products.	653
No. 179. Shop Inspectors, Karibib: Appointment and Cancellation of Appointment as.	654

<b>ALGEMENE KENNISGEWINGS—</b>	
No. 67. Bankeopgawe — Mei 1950.	655
No. 68. Lys van Plase onder Kwarantyn op 1 Junie 1950.	655
No. 69. Lys van Maatskappye geregistreer gedurende Junie 1950.	656
No. 70. Handelsmerke: Onbetaalde Hernuwingsfooi vir die Tydperk eindigende 30 Junie 1950.	656
No. 71. Persoon onbekwaam verklaar om 'n Wapen of Ammunisie te besit.	656
No. 72. Onder-Balju, Outjo: Aanstelling van.	656
No. 73. Maatskappy wat van die Register geskrap sal word.	657
No. 74. Lys van onopgeëiste Gelde in die Voogdyfonds.	657

<b>GENERAL NOTICES—</b>	
No. 67. Banks' Statement — May, 1950.	655
No. 68. List of Farms under Quarantine as at 1st June, 1950.	655
No. 69. List of Companies registered during June, 1950	656
No. 70. Trade Marks: Unpaid renewal Fees for Period ending 30th June, 1950.	656
No. 71. Person declared unfit to possess Arms and Ammunition.	656
No. 72. Deputy Sheriff, Outjo: Appointment as.	656
No. 73. Companies to be struck off the Register.	657
No. 74. List of Unclaimed Moneys in the Guardian's Fund.	657

<b>TENDERS—</b>	
No. 8. Tenders vir die bou van 'n Nuwe Poskantoor te Outjo.	661
No. 9. Tenders vir die bou van 'n Nuwe Gereghof en Kantore te Outjo.	661

<b>TENDERS—</b>	
No. 8. Tenders for the Erection and Completion of a new Post Office at Outjo.	661
No. 9. Tenders for the Erection and Completion of a new Court House and Offices at Outjo.	661

<b>ADVERTENSIES—</b>	
Boedelkennisgewings, ens., ens.	662

<b>ADVERTISEMENTS—</b>	
Estate Notices, etc., etc.	662

**PROKLAMASIES**  
**VAN SY EDELE PETRUS IMKER HOOGENHOUT,**  
**ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.**

No. 34 van 1950.]

NADEMAAL dit wenslik is om die wet betreffende winkelure en die diensure van winkelbediendes te wysig;

SO IS DIT dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekendinaak:—

1. Die Ordonnansie op Winkelure en Winkelbediendes 1939 (No. 15 van 1939), soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die onderstaande nuwe artikel na artikel *elf* in te voeg:—

„Administrateur kan vrystelling verleen.”

11 *bis*. Ondanks andersluidende bepalinge in hierdie Hoofstuk vervat, kan die Administrateur, op sodanige voorwaardes, soos hy mag stel, aan 'n winkelier wat 'n bepaalde handel dryf, vrystelling verleen van die bepalinge van hierdie Hoofstuk, betreffende die diensure van die winkelbediendes wat hy vir sodanige bepaalde handel, in of by 'n winkel, of op of by 'n perseel wat in verband met 'n winkelbedryf gebruik word, in sy diens het. Die Administrateur kan 'n sodanige vrystelling te eniger tyd intrek.”

2. Hierdie Proklamasie heet die Wysigingsproklamasie op Winkelure en Winkelbediendes 1950.

**GOD BEHOEDE DIE KONING.**

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 4de dag van Julie 1950.

P. I. HOOGENHOUT,  
*Administrateur.*

No. 35 van 1950.]

NADEMAAL dit wenslik is om die wet met betrekking tot openbare onderrys verder te wysig;

SO IS DIT dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak, soos volg:—

1. In hierdie Proklamasie beteken die uitdrukking „die Hoofproklamasie” die Onderrys Proklamasie, 1926 (No. 16 van 1926), soos van tyd tot tyd gewysig.

2. Artikel *een honderd negen-en-veertig* van die Hoofproklamasie word hierby gewysig deur die skraping van die woord „Regeringsopleidingskool”.

3. Die Hoofproklamasie word hierby gewysig deur die volgende nuwe artikel na artikel *een honderd negen-en-veertig* in te voeg:—

„Salarisskaal: 149 *bis*. Die skale van jaarlikse salarisse vir Regeerings- en assistente aan 'n Regeeringsopleidingskool word deur die Administrateur vasgestel.”

4. Hierdie Proklamasie heet die Regeeringsopleidingskolle wysigingsproklamasie, 1950, en het terugwerkende krag vanaf 1 Augustus 1943.

**GOD BEHOEDE DIE KONING.**

Gegee onder my hand en seël te WINDHOEK op hierdie 4de dag van Julie 1950.

P. I. HOOGENHOUT,  
*Administrateur.*

**PROCLAMATIONS.**  
**BY HIS HONOUR PETRUS IMKER HOOGENHOUT,**  
**ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.**

No. 34 of 1950.]

WHEREAS it is desirable to amend the law relating to shop hours and the hours of employment of shop assistants;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

1. The Shop Hours and Shop Assistants Ordinance, 1939 (No. 15 of 1939), as amended, is hereby further amended by the insertion of the following new section after section *eleven*:—

“Administrator may grant exemptions.”

11 *bis*. Notwithstanding anything in this Chapter contained, the Administrator may, subject to such conditions as may be imposed by him, exempt any shopkeeper carrying on business in any particular trade from complying with the provisions of this Chapter relating to the hours of work of shop assistants employed by him in such trade in or about a shop, or in or about any premises used in connection with the business of a shop. The Administrator may at any time withdraw any such exemption.”

2. This Proclamation shall be called the Shop Hours and Shop Assistants Amendment Proclamation, 1950.

**GOD SAVE THE KING.**

Given under my hand and seal at Windhoek this 4th day of July, 1950.

P. I. HOOGENHOUT,  
*Administrator.*

No. 35 of 1950.]

WHEREAS it is desirable further to amend the law relating to public education;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. In this Proclamation the expression “the principal Proclamation” shall mean the Education Proclamation, 1926 (Proclamation No. 16 of 1926), as amended from time to time.

2. Section *one hundred and forty-nine* of the principal Proclamation is hereby amended by the deletion of the words “Government Training Schools”.

3. The principal Proclamation is hereby amended by the insertion, after section *one hundred and forty-nine*, of the following new section:—

“Salary scales: 149 *bis*. The annual salary scales for principal and assistant teachers at Government training schools shall be fixed by the Administrator.”

4. This Proclamation shall be called the Government Training Schools Amendment Proclamation, 1950, and shall have retrospective effect as from the first day of August, 1943.

**GOD SAVE THE KING.**

Given under my hand and seal at WINDHOEK this 4th day of July, 1950.

P. I. HOOGENHOUT,  
*Administrator.*

## Goewermentskennisgewings.

## Government Notices.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemeen inligting gepubliseer.

J. NESER,

Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

The following Government Notices are published for general information.

J. NESER,

Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,  
Windhoek.

No. 1367 (Unie).]

[16 Junie 1950.

Kragtens die bevoegdheid my verleen ingevolge Oorlogsmaatreël No. 75 van 1945 (Proklamasie No. 226 van 1945), geles met Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942 (Proklamasie No. 319 van 1942), soos gewysig, trek ek, ERIC HENDRIK LOUW, Minister van Ekonomiese Sake, Goewermentskennisgewing No. 1969 van 21 September 1949 terug.

E. H. LOUW,  
Minister van Ekonomiese Sake.

No. 1367 (Union).]

[16th June, 1950.

Under the powers vested in me by War Measure No. 75 of 1945 (Proclamation No. 226 of 1945), read with War Measure No. 146 of 1942 (Proclamation No. 319 of 1942), as amended, I, ERIC HENDRIK LOUW, Minister of Economic Affairs, do hereby withdraw Government Notice No. 1969 of the 21st September, 1949.

E. H. LOUW,  
Minister of Economic Affairs.

No. 172.]

[15 Julie 1950.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (1) van artikel *vyf* en by artikel *agt* van die „Elektriese Kracht Proklamasie 1922“ (Proklamasie No. 4 van 1922), soos gewysig by die Elektrisiteitsproklamasie-Wysigingsproklamasie 1927 (Proklamasie No. 27 van 1927), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysigings van die Elektrisiteitstariewe, gepubliseer ingevolge regulasie 157, Hoofstuk VII, van Goewermentskennisgewing 327, wat verskyn in *Offisiële Koerant* 1327 van 1 Oktober 1947, en soos gewysig by Goewermentskennisgewing 107, wat verskyn in *Offisiële Koerant* 1357 van 1 Mei 1948, en Goewermentskennisgewing 91, wat verskyn in *Offisiële Koerant* 1492 van 1 April 1950.

### DIE MUNISIPALITEIT LUDERITZ.

WYSIGING VAN DIE TARIEFSKAAL VAN DIE REGULASIES OP DIE VOORSIENING EN VERBRUIK VAN ELEKTRISITEIT VIR VERLICHTING, VERWARMING, KRAG EN ANDER DOELEINDES.

Die kosteskaal van regulasie 157 word hierby soos volg gewysig:—

Die bedragsyfer 3d wat onder die hoofde 1 tot en met 6 verskyn, word geskrap en vervang met die bedragsyfer 3½d;

Die bedragsyfer 6d wat onder hoof 7 verskyn, word geskrap, en vervang met die bedragsyfer 6½d;

Die bedragsyfer 4d wat onder hoof 8 verskyn, word geskrap, en vervang met die bedragsyfer 4½d;

Die bedragsyfer 4d wat onder hoof 9 verskyn, word geskrap, en vervang met die bedragsyfer 5d;

Die bedragsyfers 4d en 3d wat onder hoof 10 verskyn, word geskrap, en vervang met die bedragsyfers 5d en 4d onderskeidelik;

Die bedragsyfer 2½d wat onder hoof 11 verskyn, word geskrap, en vervang met die bedragsyfer 3½d.

Die logenoemde wysigings tree vanaf 15 Junie 1950 in werking.

No. 173.]

[15 Julie 1950.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens die bevoegdheid aan hom verleen by sub-artikel (4) van artikel *eenhoonderd ses-en-sewentig*, saamgeles met artikel *eenhoonderd neg-en-negentig* van die Municipale Ordonnansie 1949 (No. 3 van 1949) sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysigings van die Windhoekse Municipale Regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing 106 wat verskyn in die *Offisiële Koerant* 433 van 15 September 1931.

No. 172.]

[15th July, 1950.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section *five* and section *eight* of the Electric Power Proclamation, 1922 (Proclamation No. 4 of 1922), as amended by the Electric Power Proclamation Amendment Proclamation, 1927 (Proclamation No. 27 of 1927), to approve of the undermentioned amendments to the Electricity Tariffs, published under Regulation No. 157, Chapter VII, of Government Notice No. 327, appearing in *Official Gazette* No. 1327 of the 1st October, 1947, as amended by Government Notice No. 107 appearing in *Official Gazette* No. 1357 of the 1st May, 1948, and Government Notice No. 91 appearing in *Official Gazette* No. 1492 of the 1st April, 1950.

### MUNICIPALITY OF LUDERITZ.

AMENDMENTS TO TARIFFS OF REGULATIONS GOVERNING THE SUPPLY AND USE OF ELECTRICITY FOR LIGHTING, HEATING, POWER AND OTHER PURPOSES.

The scale of charges appearing under Regulation 157 is hereby amended as follows:—

By the deletion of the charge of 3d appearing in items 1 to 6 inclusive, and the substitution therefor of the charge of 3½d;

By the deletion of the charge of 6d appearing in item 7, and the substitution therefor of the charge of 6½d;

By the deletion of the charge of 4d appearing in item 8, and the substitution therefor of the charge of 4½d;

By the deletion of the charge of 4d appearing in item 9, and the substitution therefor of the charge of 5d;

By the deletion of the charges of 4d and 3d appearing in item 10, and the substitution therefor of the charges of 5d and 4d respectively;

By the deletion of the charge of 2½d appearing in item 11, and the substitution therefor of the charge of 3½d.

The above amendments will take effect as from 15th June, 1950.

No. 173.]

[15th July, 1950.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (4) of section *one hundred and seventy-six*, read in conjunction with section *one hundred and ninety-nine* of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the undermentioned amendments to the Windhoek Municipal Regulations published under Government Notice No. 106 appearing in *Official Gazette* No. 435 of the 15th September, 1931.

## MUNISIPALITEIT WINDHOEK.

## WYSIGING VAN KERKHOFREGULASIES.

Bylae C word hierby herroep en vervang deur die volgende nuwe bylae:—

## BYLAE C.

## MUNISIPALITEIT WINDHOEK.

## OPGAWE VAN GELDE EN KOSTE.

## 1. AANKOOPGELDE.

Vir die aankoop van die alreën op begrafnis op 'n perseel, 3,90 meter lank en 3,20 meter breed vir die gebruik van die Koper en sy familie (twee grafuimtes) . . . . . £7 10 0

## 2. BEGRAFNISGELDE.

- A. *Gelde vir Begrafnis op 'n perseel na Aankoop:*
- (a) Vir persone bo die ouderdom van 12 jaar . . . £2 10 0  
(b) Vir persone onder die ouderdom van 12 jaar . £1 10 0
- B. *Gelde vir Begrafnis in gewone grafuimtes:*
- (a) Vir persone bo ouderdom van 12 jaar . . . £3 10 0  
(b) Vir persone onder ouderdom van 12 jaar . . £1 10 0  
(c) Vir doodgebore kinders . . . . . £1 0 0
- C. *Begrafnisse op Sondae en Openbare Vakansiedae:*

## Bykomende gelde:

Vir begrafnisse op Sondae en Openbare Vakansiedae is 'n bykomende koste van 50% bo en behalwe bogenoemde gelde betaalbaar.

D. *Gelde vir Opgraving van Lyke:*

Heropening en opvul van graf, oordra en begrafnis van lyk in 'n nuwe graf; wysiging van registers, ens. . . . . £7 10 0

## 3. REGISTER- EN KANTOORGELDE.

- (a) Vir 'n gesertifiseerde uitreksel uit die Begrafnisregister . . . . . £0 2 6  
(b) Vir sertifikaat van oordrag en registrasie van oordrag van 'n perseel of grafuimte . . . £0 2 6  
(c) Vir nagaan van registers . . . . . £0 1 0
- E. *Oorspronklike aanplanting op Grafte* . . . . . £1 0 0
- Onderhoud van Graf: Volwassenes (per maand) . £0 5 0  
Onderhoud van Graf: Kinders onder 12 jaar (per maand) . . . . . £0 3 0
- F. *Die koste en gelde onder afdeling 1, 2 A, B, C en D is van toepassing slegs op persone woonagtig in die Munisipale gebied, Windhoek. Met betrekking tot gevalle buite die Munisipale gebied, Windhoek, word 25% toegevoeg tot die bostaande koste en gelde.*

No. 174.]

[15 Julie 1950.]

Dit het die Administrateur behaag om kragten en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (1) van artikel *vijf* en artikel *agt* van die „Elektriese Kragth Proklamasie 1922“ en artikel *agt* van die „Elektriese Kragth Proklamasie 1922“ (No. 4 van 1922), soos gewysig by die Elektriesiteitsproklamasie-wysigingsproklamasie 1927 (No. 27 van 1927), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die Elektriesiteitsarief van die Munisipaliteit Luderitz, bekendgemaak by regulasie 157, die Hooftstuk VII van Goewernementskennisgewing 327 wat verskyn in *Offisiële Koerant* 1327 van 1 Oktober 1947, soos gewysig by Goewernementskennisgewing 107 wat verskyn in *Offisiële Koerant* 1357 van 1 Mei 1948.

## MUNISIPALITEIT LUDERITZ.

## WYSIGING VAN TARIËWE VAN REGULASIES TEN OPSIGTE VAN DIE VOORSIENING EN VERBRUIK VAN ELEKTRISITEIT VIR VERLICHTING, VERWARMING, KRAG EN ANDER DOELËNDES.

Regulasie 157 word hierby gewysig deur die bedragsyfer „2/6“ wat teenoor die pos „Vir herverbinding na afsluiting, op versoek van verbruiker“ onder die hoof „Verskillende Fooie“ voorkom, te skrap en te vervang met die bedragsyfer „5/-“.

## MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

## AMENDMENT OF CEMETERY REGULATIONS.

Schedule "C" is hereby repealed and substituted by the following new Schedule:—

## SCHEDULE "C".

## MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

## SCHEDULE OF FEES AND CHARGES.

## 1. PURCHASE FEES.

For the purchase of the exclusive right of burial in a plot 3.90 metres long by 3.20 metres wide for the use of the purchaser and his family (two grave spaces) . . . . . £7 10 0

## 2. INTERMENT FEES.

- A. *Fees for burials in a Plot after purchase:*
- (a) For persons over 12 years of age . . . . £2 10 0  
(b) For persons under 12 years of age . . . £1 10 0
- B. *Fees for Burials in Ordinary Grave Spaces:*
- (a) For persons over 12 years of age . . . £3 10 0  
(b) For persons under 12 years of age . . . £1 10 0  
(c) For stillborn children . . . . . £1 0 0
- C. *Burials on Sundays and Public Holidays:*

## Additional Charge:

For burials on Sundays and Public Holidays an additional charge of 50% shall be added to the above charge.

D. *Fees for Exhumation of Bodies:*

Re-opening and re-filling grave, transferring and interring in a freshly prepared grave, altering registers, etc. . . . . £7 10 0

## 3. REGISTER AND OFFICE FEES, ETC.

- (a) For a certified extract from the Register of Burials . . . . . £0 2 6  
(b) For a certificate of transfer and registering transfer of a plot or grave space . . . £0 2 6  
(c) For examining registers . . . . . £0 1 0
- E. *Initial Planting of Graves* . . . . . £1 0 0
- Maintenance of Graves: Adults (per month) . £0 5 0  
Maintenance of Graves: Children under 12 (per month) . . . . . £0 3 0
- F. *The charges and fees under 1, 2 A, B, C and D shall apply only to persons who reside in the Municipal area. In respect of cases outside the Municipal area 25% shall be added to the said charges or fees.*

No. 174.]

[15th July, 1950.]

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section *six* and section *eight* of the Electric Power Proclamation, 1922 (Proclamation No. 4 of 1922), as amended by the Electric Power Proclamation Amendment Proclamation, 1927 (Proclamation No. 27 of 1927), to approve of the undermentioned amendment to the Electricity Tariffs of the Municipality of Luderitz published under Regulation No. 157, Chapter VII, of Government Notice No. 327 appearing in *Official Gazette* No. 1327 of the 1st October, 1947, as amended by Government Notice No. 107 appearing in *Official Gazette* No. 1357 of the 1st May, 1948.

## MUNICIPALITY OF LUDERITZ.

## AMENDMENT TO TARIFF OF REGULATIONS GOVERNING THE SUPPLY AND USE OF ELECTRICITY FOR LIGHTING, HEATING AND OTHER PURPOSES.

Regulation No. 157 is hereby amended by the deletion from the "Miscellaneous Charges" of the charge "2/6" appearing opposite the item "For reconnection after disconnection at the request of consumer" and the substitution therefor of the charge "5/-".

No. 175.] [15 Julie 1950. No. 175.] [15th July, 1950.]

**KOMMISSARISSE VAN EDE: AANSTELLING VAN.** **COMMISSIONERS OF OATHS: APPOINTMENT OF.**

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig sub-artikel (1) van artikel twee van die Kommissaris van Ede Proklamasie 1928 (Proklamasie 24 van 1928) die persone wat in die bylae hiervan genoem word, as Kommissaris van Ede aan te stel net vir die tydperk 1 Julie 1950 tot 31 Augustus 1950 met regsbevoegdheid in die hie gebied.

The Administrator has been pleased, in terms of subsection (1) of section two of the Commissioners of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), to appoint the persons shown in the schedule hereto, to be Commissioners of Oaths for the period 1st July, 1950, to 31st August, 1950, only, with jurisdiction throughout the Territory.

**BYLAE.**

**SCHEDULE.**

Van.	Voornamc.	Adres.	Surname.	Christian Names.	Address.
Archer	James Robert	Posbus 8, Keetmanshoop.	Archer	James Robert	P.O. Box 8, Keetmanshoop.
Karsten	Hendrik Johannes	Einaug 111, P.K. Keetmanshoop.	Karsten	Hendrik Johannes	Einaug 111, P.O. Keetmanshoop.
van Wyk	Johannes Andreas	Posbus 41, Karasburg.	van Wyk	Johannes Andreas	P.O. Box 41, Karasburg.
Goosen	Bartholomeus Johannes	Posbus 192, Otjiwarongo.	Goosen	Bartholomeus Johannes	P.O. Box 192, Otjiwarongo.
Mentz	Willem Wouter	Posbus 66, Usakos	Mentz	Willem Wouter	P.O. Box 66, Usakos.
Badenhorst	Frans Hendrik	Posbus 28, Gobabis.	Badenhorst	Frans Hendrik	P.O. Box 28, Gobabis.
Botha	Herklaas Johannes	Posbus 41, Karasburg.	Botha	Herklaas Johannes	P.O. Box 41, Karasburg.
Basson	Hendrik Johannes	Posbus 66, Keetmanshoop.	Basson	Hendrik Johannes	P.O. Box 66, Keetmanshoop.
Venter	Francois Alwyn	Posbus 159, Windhoek.	Venter	Francois Alwyn	P.O. Box 159, Windhoek.
Greyling	Jan Hendrik	Hotel Grossherzog, Posbus 159, Windhoek.	Greyling	Jan Hendrik	Hotel Grossherzog, P.O. Box 159, Windhoek.
Oosthuizen	Jan Barend	Sandberg Hotel, Mariental.	Oosthuizen	Jan Barend	Sandberg Hotel, Mariental.
van Vuuren	Lukas Rudolph Jansen	Posbus 88, Gobabis.	van Vuuren	Lukas Rudolph Jansen	P.O. Box 88, Gobabis.
McDonald	Herman Johannes	Pommernhagen, P/S. Windhoek.	McDonald	Herman Johannes	Pommernhagen, P.B. Windhoek.
Liebenberg	Hendrik Albertus Daniel	Klein Omahoro, P.K. Kalkfeld.	Liebenberg	Hendrik Albertus Daniel	Klein Omahoro, P.O. Kalkfeld.
van Zyl	Hendrik Jacobus	Posbus 173 Keetmanshoop.	van Zyl	Hendrik Jacobus	P.O. Box 173, Keetmanshoop.
Kirsten	Sybrand Abram	Lauenstein, P.K. Mariental.	Kirsten	Sybrand Abram	Lauenstein. P.O. Mariental
Steenkamp	Johannes Gert Smith	Gees 67, Posbus 34, Karasburg.	Steenkamp	Johannes Gert Smith	Gees 67, P.O. Box 34, Karasburg.
Howard	Lily	Erf 1148, Eros, Posbus 159, Windhoek.	Howard	Lily	Erf 1148, Eros, P.O. Box 159, Windhoek.
Stroh	Johannes Michael	Posbus 82, Okasonduno, Otjiwarongo.	Stroh	Johannes Michael	P.O. Box 82, Okasonduno, Otjiwarongo.
Greyling	Ailsa Jean Forsyth	Hotel Grossherzog, Posbus 159, Windhoek.	Greyling	Ailsa Jean Forsyth	Hotel Grossherzog, P.O. Box 159, Windhoek.
Pearson	Jeanetta	Eureka, Posbus 9, Usakos.	Pearson	Jeanetta	Eureka, P.O. Box 9, Usakos.
Louw	Willem Petrus	Posbus 66, Usakos.	Louw	Willem Petrus	P.O. Box 66, Usakos.
du Plessis	Abraham Hermanus	Jan Jonkerweg, Windhoek.	du Plessis	Abraham Hermanus	Jan Jonker Road, Windhoek.
Basson	Jacob Daniel du Plessis	Schirz Straat, Windhoek.	Basson	Jacob Daniel du Plessis	Schirz Street, Windhoek.

No. 176.] [15 Julie 1950. No. 176.] [15th July, 1950.]

**PRYSBEHEER.** **PRICE CONTROL.**

**MAKSIMUM PRYSE VAN SITRUSVRUGTE.** **MAXIMUM PRICES OF CITRUS FRUITS.**

**INTREKKING.** **WITHDRAWAL.**

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, herroep hierby onderstaande Gouernmentskenningswag van he-trekking het op die maksimum pryse van Sitrusvrugte, naamlik:—

I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby withdraw the following Government Notices relating to the maximum prices of Citrus Fruits, namely:—

Gouernmentskenningswag No. 346 van 15 Desember 1949 (Maksimum Pryse van Sitrusvrugte).  
 Government Notice No. 346 of 15th December, 1949 (Maximum Prices of Citrus Fruits).

Gouernmentskenningswag No. 28 van 1 Februarie 1950 (Maksimum Pryse van Sitrusvrugte).  
 Government Notice No. 28 of 1st February, 1950 (Maximum Prices of Citrus Fruits).

F. V. ASHPOLE,  
 Pryscontroleur. F. V. ASHPOLE,  
 Price Controller.

No. 177.] [15 Julie 1950. No. 177.] [15th July, 1950.]

**PRYSBEHEER.** **PRICE CONTROL.**

**MAKSIMUM PRYSE VAN VIYELLA- EN CLYDELLA- GOEDERE.** **MAXIMUM PRICES OF VIYELLA AND CLYDELLA GOODS.**

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai as volg:—

I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Die maksimum pryse waarteen die goedere in die Bylae hiervan vermeld deur 'n handelaar aan iemand anders as 'n handelaar verkoop mag word, is die pryse soos aangegee in gemelde Bylae.  
 1. Fix the maximum prices at which the goods specified in the Schedule hereto may be sold by any dealer to a person who is not a dealer at the prices specified in the said Schedule.

2. Gouernmentskenningswags Nos. 144 van 16 Mei 1949 en 231 van 15 Augustus 1949 (Maksimum Pryse van Viyella- en Clydella-goedere) word hierby herroep.  
 2. Withdraw Government Notices Nos. 144 of 16th May, 1949 and 231 of 15th August, 1949 (Maximum Prices of Viyella and Clydella Goods).

F. V. ASHPOLE,  
 Pryscontroleur. F. V. ASHPOLE,  
 Price Controller.

## BYLAE.

Beskrywing van goedere.	Breedte. (Duim.)	Maksimum kleinhandel- verkoopprys. Per jaart. s. d.
1. Viyella—		
(a) „Nursery”—		
Roomkleur . . . . .	27	7 7
Pastelkleure . . . . .	27	8 4
Bedruk . . . . .	27	10 3
Geruit . . . . .	27	9 11
Geruit . . . . .	36	12 4
Ingeverfde kleure . . . . .	27	10 8
Ingeverfde kleure . . . . .	36	13 9
Bedruk . . . . .	36	13 0
(b) „T”-viyella—		
Roomkleur . . . . .	31	8 6
Pastelkleure . . . . .	31	9 3
Hempmateriaal, gemengde kleure, streep- en geruite materiaal . . . . .	31	10 3
Hempmateriaal, gemengde kleure, streep- en geruite materiaal . . . . .	36	11 8
Slaappakmateriaal met strepe . . . . .	31	9 5
Slaappakmateriaal met strepe . . . . .	36	10 8
Kakie . . . . .	31	11 6
Roomkleur . . . . .	36	9 9
Roomkleur . . . . .	54	15 6
Pastelkleure . . . . .	36	10 3
(d) „S”-viyella—		
Effe gewef . . . . .	36	11 3
(e) Viyella ses-en-dertig—		
Skotse geruite . . . . .	36	14 4
(f) „T.T.T.”-viyella—		
Roomkleur . . . . .	31	10 8
Gemengde kleure . . . . .	31	12 8
Gemengde kleure . . . . .	36	14 7
Roomkleur . . . . .	36	12 3
2. Clydella—		
(a) „Nursery”—		
Roomkleur . . . . .	27	6 5
Pastelkleure . . . . .	27	7 6
Bedruk . . . . .	27	8 0
Geruit . . . . .	27	8 10
Ingeverfde kleure . . . . .	27	9 4
(b) Clydella—		
Roomkleur . . . . .	31	7 3
Hempmateriaal, gemengde kleure, streep- en geruite materiaal . . . . .	31	9 4
Slaappakmateriaal met strepe . . . . .	31	8 3
Kakie . . . . .	31	10 6
Bedruk . . . . .	36	10 2
Effe pastelkleure . . . . .	36	9 4
Roomkleur . . . . .	36	8 6
3. Ritzo—		
(a) Bedrukte tabberdontwerpe . . . . .	36	5 4
		Per paar. s. d.
4. „Viyella”-sokkies—		
(a) Standaard . . . . .		6 6
(b) 206 . . . . .		6 11
(c) Standaard-fantasie . . . . .		10 6

No. 178.]

[15 Julie 1950.

## PRYSBEHEER.

## MAKSIMUM PRYSE VAN TOOTALFABRIKATE.

Ek, Frederiek Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreef No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen die goedere in die Bylae hiervan vermeld, deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar verkoop of deur 'n handelaar van 'n ander handelaar gekoop mag word is die prys in kolom 1 van genoemde Bylae aangegee.

2. Die maksimum prys waarteen bogenoemde goedere deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop waarop die bepalinge van paragraaf 1 hiervan van toepassing is, is die prys in kolom 2 van genoemde Bylae aangegee.

3. Goewermentskennisgewing No. 247 van 1 September 1949, wat betrekking het op die maksimum pryse van „Tootal”-fabrikate, word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,  
Pryscontroleur.

## SCHEDULE.

Description of Goods.	Width. (Inches.)	Maximum Retail Selling Price. Per Yard. s. d.
1. Viyella—		
(a) Nursery—		
Cream . . . . .	27	7 7
Pastel Shades . . . . .	27	8 4
Prints . . . . .	27	10 3
Checks . . . . .	27	9 11
Checks . . . . .	36	12 4
Ingrain Shades . . . . .	27	10 8
Ingrain Shades . . . . .	36	13 9
Printed . . . . .	36	13 0
(b) „T” Viyella—		
Cream . . . . .	31	8 6
Pastel Shades . . . . .	31	9 3
Shirting, Mixtures, Stripes and Checks . . . . .	31	10 3
Shirting, Mixtures, Stripes and Checks . . . . .	36	11 8
Pyjama Stripes . . . . .	31	9 5
Pyjama Stripes . . . . .	36	10 8
Khaki . . . . .	31	11 6
Cream . . . . .	36	9 9
Cream . . . . .	54	15 6
Pastel Shades . . . . .	36	10 3
(d) „S” Viyella—		
Plain Shades, Dyed . . . . .	36	11 3
(e) Viyella Thirty-six—		
Tartans . . . . .	36	14 4
(f) „T.T.T.” Viyella—		
Cream . . . . .	31	10 8
Mixtures . . . . .	31	12 8
Mixtures . . . . .	36	14 7
Cream . . . . .	36	12 3
2. Clydella—		
(a) Nursery—		
Cream . . . . .	27	6 5
Pastels . . . . .	27	7 6
Prints . . . . .	27	8 0
Checks . . . . .	27	8 10
Ingrains . . . . .	27	9 4
(b) Clydella—		
Cream . . . . .	31	7 3
Shirting, Mixtures, Stripes and Checks . . . . .	31	9 4
Pyjama Stripes . . . . .	31	8 3
Khaki . . . . .	31	10 6
Printed . . . . .	36	10 2
Pastel Plain Shades . . . . .	36	9 4
Cream . . . . .	36	8 6
3. Ritzo—		
(a) Printed Dress Designs . . . . .	36	5 4
		Per pair. s. d.
4. „Viyella” Half Hose—		
(a) Standard . . . . .		6 6
(b) 206 . . . . .		6 11
(c) Standard Fancy . . . . .		10 6

No. 178.]

[15th July, 1950.

## PRICE CONTROL.

## MAXIMUM PRICES OF TOOTAL PRODUCTS.

In terms of Regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederiek Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which the goods specified in the Schedule hereto may be sold by a dealer to another dealer or be purchased by a dealer from another dealer at the prices specified in column 1 of the said Schedule.

2. Fix the maximum price at which the aforesaid goods may, except in the case of a sale to which the provisions of paragraph 1 hereof apply, be sold by any person to any other person, at the prices specified in column 2 of the said Schedule.

3. Withdraw Government Notice No. 247 of 1st September, 1949, relating to the maximum prices of Tootal Products.

F. V. ASHPOLE,  
Price Controller.

BYLAE.

Beskrywing van Goedere.	Breedte. Duim.	Maksimum Pryse.	
		Kolom 1. Groot-handel. Per jaart. s. d.	Kolom 2. Klein-handel. Per jaart. s. d.
1. Weefstowwe—			
(1) „Tobralco”	36	5 4	6 11
(2) „Lystav”	36	5 7	7 6
(3) „Modia”	36	5 7	7 6
(4) „Lova”	36	9 0	12 0
(5) „Toolina”	36	5 5	7 3
(6) „Lombia”	36	5 9	7 11
(7) „Tootama”	36	7 3	9 11
(8) „Namrit”	36	5 9	7 11
(9) „Daflona”, wit en room-kleurig	36	7 9	10 3
(10) „Daflona”, gekleurd en bedruk	36	9 2	12 3
(11) „Zampa”	36	4 1	5 4
(12) „Tootal”-pikce, fyn	36	8 0	10 11
(13) „Tennis”-weefstof, 40-15	36	7 0	9 3
(14) 4585X Bedrukte gerimpelde gordyngoed	48	8 2	11 4
(15) 4690, Bedrukte gordyngoed	48	9 5	13 0
(16) 4681, Bedrukte satynsis	48	9 2	12 8

Beskrywing van Goedere.	Kolom 1. Groot-handel. Per dosyn. s. d.	Kolom 2. Klein-handel. Elk. s. d.
2. Sakdoeke—		
(1) Vir mans, „Pyramid” (effe wit, J. 203/4)	20 9	2 3
(2) Vir mans, „Pyramid” (fantasie- en met voorletters)	22 9	2 6
(3) Vir dames, „Pyramid”	13 0	1 6
(4) Vir dames, „Lissue”	16 6	1 11
(5) Vir dames, „Chic”	13 0	1 6
3. „Tootal”-halsdoeke vir mans	120 0	13 9
	Elk.	Elk.
4. „Tootal”-kamerjasse vir mans	72 0	99 0
5. „Tootal”-reënjasse vir mans	160 0	220 0
6. „Tootal”-kortbroekies vir mans	13 6	18 6
7. „Tootal”-frakkies vir mans	15 3	21 0
	Per dosyn.	Elk.
8. „Tarantulle”-skuimsomboordel, 6 jaart op kaartjie	17 3	2 0
	Per dosyn.	Per paar.
9. „Tootal”-sokkies, ver mans	88 0	9 11
	Per Rolletjie.	Per Jaart.
10. „Tarantulle”-skuinsomboorsel, 144 jaart op rolletjie	23 0	0 3

SCHEDULE.

Description of Goods.	Width. Inches.	Maximum Prices.	
		Column 1. Wholesale-sale. Per Yard.	Column 2. Retail. Per Yard.
1. Fabrics—			
(1) „Tobralco”	36	5 4	6 11
(2) „Lystav”	36	5 7	7 6
(3) „Modia”	36	5 7	7 6
(4) „Lova”	36	9 0	12 0
(5) „Toolina”	36	5 5	7 3
(6) „Lombia”	36	5 9	7 11
(7) „Tootama”	36	7 3	9 11
(8) „Namrit”	36	5 9	7 11
(9) „Daflona”, white and cream	36	7 9	10 3
(10) „Daflona”, coloured and printed	36	9 2	12 3
(11) „Zampa”	36	4 1	5 4
(12) „Tootal” Pique, fine	36	8 0	10 11
(13) „Tennis Fabric”, 40-15	36	7 0	9 3
(14) 4585X “Printed Ripple Casement”	48	8 2	11 4
(15) 4690 “Printed Casement”	48	9 5	13 0
(16) 4681 “Printed Satin Chintz”	48	9 2	12 8

Description of Goods.	Width. Inches.	Maximum Prices.	
		Column 1. Wholesale-sale. Per Dozen.	Column 2. Retail. Each.
2. Handkerchiefs—			
(1) Men’s “Pyramid” (plain white, J. 203/4)		20 9	2 3
(2) Men’s “Pyramid” (fancy and initials)		22 9	2 6
(3) Women’s “Pyramid”		13 0	1 6
(4) Women’s “Lissue”		16 6	1 11
(5) Women’s “Chic”		13 0	1 6
3. “Tootal” Scarves, for men		120 0	13 9
		Each.	Each.
4. “Tootal” Dressing Gowns, for men		72 0	99 0
5. “Tootal” Weatherproofs, for men		160 0	220 0
6. “Tootal” Shorts, for men		13 6	18 6
7. “Tootal” Vests, for men		15 3	21 0
		Per Dozen.	Each.
8. “Tarantulle” Bias Binding, 6 yards, on card		17 3	2 0
		Per Dozen.	Per Pair.
9. “Tootal” Socks, for men		88 0	9 11
		Per Reel.	Per Yard.
10. “Tarantulle” Bias Binding, 144 yards, on reel		23 0	0 3

No. 179.] [15 Julie 1950.]  
**WINKELINSPEKTEURS: AANSTELLING EN HIERROEPING VAN AANSTELLING VAN.**

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens sub-artikel (1) van artikel *verduen* van die Ordonnansie op Winkelare en Winkelbediendes 1939 (Ordonnansie 15 van 1939), die lid van die Suid-Afrikaanse Polisiemag, in deel I van die bygaande bylae genoem, aan te stel om winkelspekteur te wees vir die wyk wat teenoor sy naam verskyn, en om die aanstelling van die lid van die Suid-Afrikaanse Polisiemag in deel II van die onderstaande bylae genoem as Winkelspekteur vir die wyk wat teenoor sy naam verskyn, te herroep.

BYLAE.

- Deel I.*  
**KARIBIB:**  
 No. 19527 (B) 1/Serst. Reuben Kloot.
- Deel II.*  
**KARIBIB:**  
 No. 19443 (B) 2/Serst. J. H. Gouws.

No. 179.] [15th July, 1950.]  
**SHOP INSPECTORS: APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENT AS.**

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the Shop Hours and Shop Assistants Ordinance, 1939 (Ordinance No. 15 of 1939), to appoint the member of the South African Police Force mentioned in Part I of the Schedule hereto to be a Shop Inspector for the area indicated against his name and to cancel the appointment as Shop Inspector for the area indicated against his name, or the member of the South African Police Force mentioned in Part II of the Schedule hereto.

SCHEDULE.

- Part I.*  
**KARIBIB:**  
 No. 19527 (M) 1/Sgt. Reuben Kloot.
- Part II.*  
**KARIBIB:**  
 No. 19443 (M) 2/Sgt. J. H. Gouws.

## Algemene Kennisgewings.

## General Notices.

(No. 67 van/of 1950.)

BANKEOPGAWE MEI 1950, INGEVOLGE ARTIKEL 7 VAN PROKLAMASIE No. 29 VAN 1930, DIE BANKE  
PROKLAMASIE 1930.

BANKS' STATEMENT, MAY, 1950, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION No. 29 OF 1930,  
THE BANKS PROCLAMATION, 1930.

BANK	Verpligtings teenoor die Publik in Suidwes-Afrika. Liabilities to the Public in S.W. Africa.				Kontant Geldreserwe in S.W.-Afrika. Cash Reserve in South West Africa.				Voorskotte en Diskontos in Suidwes-Afrika Advances and Discounts in South West Africa	
	Deposito's, ens. / Deposits, etc.			TOTAAL TOTAL	Oemunte Ooud Gold coin	Pasmunt Subsidiary coin	S.A. Reserve banknote S.A. Reserve Bank Notes	Note van ander bank wat in S.W.-Afrika uitgereik is. Notes of other banks S.W. Africa issue.		
	Opvorderbare Demand	Tyd Time	Banknote uitgereik in en betaal. in d. Oebied van S.W.-Afrika in omloop. Bank notes issued in and payable in the Territory of S.W. Africa in circulation						£	£
Standard Bank of South Africa, Limited . . . . .	3,316,994	95,324	407,632	3,819,950	—	17,314	345,326	5,770	1,420,345	76,944
Barclays Bank (Dominion, Colonial & Overseas) . . . . .	2,341,913	93,018	239,722	2,674,653	—	11,149	226,909	6,576	956,571	
Oldthaver & List Trust Co., Ltd. . . . .	28,379	2,314	—	30,693	—	5	4,000	624	45,364	
Suid-Afrikaanse Spaar- & Voorskotbank Bpk. . . . .	—	—	—	—	—	15	510	221	115,539	
Volkskas Beperk . . . . .	135,905	24,294	21,396	181,595	—	1,985	10,495	2,497	133,058	

(No. 68 van 1950.)

## SUIDWES-AFRIKA.

OPGAWE VAN PLASE ONDER KWARANTYEN OP  
1 Junie 1950.

Distrikt:

SPONSSIEKTE.

Plaas:

OKAHANDJA: Ovitoto Nat. Res.  
OMARURU: Otjumue-Suid, Erindi Ranch, Bag Bag.  
OTJIWARONGO: Pro Deo, Montreal, Namatanga.  
REHOBOTH: Uisib.  
WINDHOEK: Hoehfels, Kanjetupa, Otjituezu Ost, Stolzenfeld.

BESMETLIKE MISGEBOORTE.

GOBABIS: Welgelegen, Arbeidsgenot, Grauwater.  
OKAHANDJA: Ongombeanavita.

SLAPSEKTE.

REHOBOTH: Gamsburg.  
GOBABIS: Vuurslag, Sandfontein.

SWINE FEVER.

GROOTFONTEIN: Vyeboom.

HONDSOLHEID.

GROOTFONTEIN: Sissikab, Buschfeld.

OUTJO: Tzaas.

JOHNE'S DISEASE.

GROOTFONTEIN: Toggenburg.

SKAAPBRANDSIEKTE.

GOBABIS: Kaukurus Ost, Kakus.

G. F. v. d. MERWE,  
vir Direkteur van Landbou

WINDHOEK, 23.6.1950.

(No. 68 of 1950.)

## SOUTH WEST AFRICA.

RETURN OF FARMS UNDER QUARANTINE AS AT  
1st June, 1950.

District:

BLACKQUARTER.

Farm:

OKAHANDJA: Ovitoto Nat. Res.  
OMARURU: Otjumue-Suid, Erindi Ranch, Bag Bag.  
OTJIWARONGO: Pro Deo, Montreal, Namatanga.  
REHOBOTH: Uisib.  
WINDHOEK: Hoehfels, Kanjetupa, Otjituezu Ost, Stolzenfeld.

CONTAGIOUS ABORTION.

GOBABIS: Welgelegen, Arbeidsgenot, Grauwater.  
OKAHANDJA: Ongombeanavita.

DOURINE.

REHOBOTH: Gamsburg.  
GOBABIS: Vuurslag, Sandfontein.

SWINE FEVER.

GROOTFONTEIN: Vyeboom.

RABIES.

GROOTFONTEIN: Sissikab, Buschfeld.

OUTJO: Tzaas.

JOHNE'S DISEASE.

GROOTFONTEIN: Toggenburg.

SHEEP SCAB.

GOBABIS: Kaukurus Ost, Kakus.

G. F. v. d. MERWE,  
for Director of Agriculture.

WINDHOEK, 23.6.1950.



(No. 69 van 1950.)

(No. 69 of 1950.)

Vir algemene inligting word dit hiermee bekend gemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1950 in hierdie kantoor plaasgevind het.

It is hereby notified for general information that the under-mentioned registrations have been effected in this office during the period ended 30th June, 1950.

L. C. H. BILLETT,  
Registrateur van Maatskappye.

L. C. H. BILLETT,  
Registrar of Companies.

Registrasiekantoor van Maatskappye,  
Windhoek, 1 Julie 1950.

Companies Registration Office,  
Windhoek, 1st July, 1950.

**MAATSKAPPYE GEREGISTREER. — COMPANIES REGISTERED.**

No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Adres/Address	Kapitaal/Capital	Datum/Date
454	Shars Travel Bureau (Pty.) Ltd.	Erf 213, Windhoek	£100	7.6.1950
455	Hide, Fur & Skin Brokers (S.W.A.) (Pty.) Ltd.	Erf 220, Post Str., Windhoek	£12,000	16.6.1950
456	African Investments (Pty.) Ltd.	Erf 213, Windhoek	£100	16.6.1950
457	African Karakul Auctions (Pty.) Ltd.	Erf 378, Windhoek	£20,000	21.6.1950
458	Union Wholesalers (Pty.) Ltd.	Erf 214, Windhoek	£5,000	24.6.1950
459	Willem Scholtz (Pty.) Ltd.	Erf 302, Keetmanshoop	£6,000	28.6.1950
460	Die Gemeente te Luderitz van die Nederduits-Gereformeerde Kerk in Suid-Afrika	Erf 57, Luderitz	Nie vir wins	28.6.1950
461	Abenab Trading Store (Pty.) Ltd.	Abenab, Dist. Grootfontein	£6,000	28.6.1950

**BUITELANDSE MAATSKAPPYE GEREGISTREER. — FOREIGN COMPANIES REGISTERED.**

160	Southern Minerals and Marketing Corporation (Pty.) Ltd.	c/o Harris & Zinman, Windhoek.	—	12.6.1950
-----	---	--------------------------------	---	-----------

(No. 70 van 1950.)

(No. 70 of 1950.)

**HANDELSMERKE.**

**TRADE MARKS.**

Onbetaalde Herawingsfooie.

Unpaid Renewal Fees.

(Vir tydperk eindigende 30 Junie 1950.)

(For period ending 30th June, 1950.)

No. Naam van Eienaar/Name of Owner.

952 Lingner-Werke Vertriebs G.m.b.H., of Dresden — A. 24, Germany.

953 John Mackintosh & Sons Ltd., of Allion Mills, Halifax, Yorkshire, England.

Akteskantoor/Deeds Office,  
WINDHOEK.

L. BILLETT,  
Registrateur van Aktes.  
Registrar of Deeds.

(No. 71 van 1950.)

(No. 71 of 1950.)

Kennis geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 13 van Proklamasie No. 28 van 1938, dat na behoorlike ondersoek in terme van Artikel 8 gelees met Artikel 9 van gemelde Proklamasie,

Notice is hereby given in terms of Section 13 of Proclamation No. 28 of 1938 that after due enquiry in terms of Section 8 read with Section 9 in terms of the said Proclamation, I have declared,

GERTRUIDA CATHARINA MARIA ERASMUS,

GERTRUIDA CATHARINA MARIA ERASMUS,

'n Blanke vrou van Keetmanshoop deur my onbekwaam verklaar is om 'n vuurwapen of ammunisie te besit vir 'n tydperk van 3 jaar vanaf 12 Mei 1950.

a European woman of Keetmanshoop to be unfit to possess arms and ammunition for a period of 3 years from the 12th May, 1950.

Gedateer te Keetmanshoop hierdie 12de Junie 1950.

Dated at KEETMANSHOOP, this 12th June, 1950.

E. G. HALSE,  
Magistraat.

E. G. HALSE,  
Magistrate.

(No. 72 van 1950.)

(No. 72 of 1950.)

Kennis geskied hiermee dat CHARL JOHANNES MARAIS deur my as Onder-Balju vir die Magistraatsdistrik OUTJO aangestel is met ingang van 6 Julie 1950, in plek van Mnr. L. J. Haasbroek wie bedank het.

Notice is hereby given that I have appointed CHARL JOHANNES MARAIS to be Deputy Sheriff for the Magisterial District of OUTJO with effect from the 6th July, 1950, vice Mr. L. J. Haasbroek who resigned.

C. ST. JOHN THOMSON,  
Balju van Suidwes-Afrika.

C. ST. JOHN THOMSON,  
Sheriff of South West Africa.

WINDHOEK,  
6 Julie 1950.

WINDHOEK,  
6th July, 1950.

(No. 73 van 1950.)

Ooreenkomstig die bepalings van Artikel 199 van die Maatskappye Ordonnansie No. 19 van 1928, word hiermee kennis gegee dat na verloop van drie maande vanaf datum hiervan die naam van die hieronder vermelde Maatskappye van die Register geskrap en die Maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangetoon word.

L. C. H. BILLET, T,  
Registateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor vir Maatskappye,  
Windhoek,  
7 Julie 1950.

(No. 73 of 1950.)

Notice is hereby given in accordance with Section 199 of the Companies Ordinance No. 19 of 1928 that at the expiration of three months from date hereof the name of the undermentioned Company will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register and that the Company will be dissolved.

L. C. H. BILLET, T,  
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,  
Windhoek,  
7th July, 1950.

No.	Naam van Maatskappye. Name of Company.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
318	The United Corporation of Administrators and Trustees (Proprietary) Limited.	31.7.1946

(No. 74 van 1950.)

Lys van onopgeëste gelde uitstaande in die Voogdyfonds ter krediet van onbekende persone wat nie woonagtig is in en nie 'n bekende wetlike verteenwoordiger in Suidwes-Afrika het nie.

Alle belanghebbende persone word versoek om hulle eise by hierdie kantoor in te dien, aanhalende die register en bladsynommers soos hieronder aangetoon en gestaaf deur al die nodige bewys van verwantskap of eiendomsreg.

C. ST. JOHN THOMSON,  
Meester van die Hoogeregshof.

KANTOOR VAN DIE MEESTER,  
WINDHOEK,  
5 Julie 1950.

A. AFWESIGE, BUITENLANDSE EN ONBEKENDE ERFGENAME.  
A. ABSENT, FOREIGN AND UNKNOWN HEIRS.

(No. 74 of 1950.)

List of unclaimed moneys in the books of the Guardian's Fund to the credit of persons unknown or not residing in or having any legal representative in South West Africa.

All persons interested are invited to submit their claims to this office, quoting the register and folio as given here, supported by the requisite proof of kindred or ownership as the case may be.

C. ST. JOHN THOMSON,  
Master of the High Court.

MASTER'S OFFICE,  
WINDHOEK,  
5th July, 1950.

Register- Bladsy/Folio.	Naam van die Boedel. Name of the Estate.	Aan wie verskuldig. To whom due.	Bedrag. Amount.
			£ s. d.
A.F.U.H.			
1	Keraitisch, Eduard	Onbekende erfgename/Unknown heirs	78 19 4
3	Ferreira, Charles Hindre	do.	52 5 7
4	Knapp, Hermann Emil	do.	85 7 4
4	Robbertson, Daniel Junos	do.	88 2 0
4	Scholz, Joseph Richard	do.	50 8 0
5	Stremmer, Frieda Emma Wilhelmina	do.	71 4 6
6	Ludtke, Hugo	do.	63 0 2
9	Ketz, Arthur	do.	5 11 5
51	Finkeldeh, Rosa	do.	635 16 2
53	Holst, Johann Rudolf August	do.	108 6 10
54	Abrams, Pieter	do.	7 2
54	Schaeferlein, Georg Frederich	do.	1 7 10
54	Sandou, Emil	do.	2 1 3
54	Kotze, Dirk Jacobus Johannes	D. J. J. Kotze	13 19 0
54	Myburgh, Hendrik Jacobus	Onbekende erfgename/Unknown heirs.	7 9 4
54	Louw, Daniel	do.	3 0 0
57	Doering, Max	do.	336 9 2
57	Hanke, Wilhelm	do.	15 5 0
57	Hebenstreit, Julius	do.	168 10 1
58	Zacharias, Otto	do.	124 14 8
58	Hentschel, Gustav Julius Otto	do.	484 12 4
58	Gorguleuski, Thomas	do.	34 19 7
58	Piscuok, Paul	do.	253 14 10
58	Noelting, Gustav	do.	69 0 11
58	Schmidt, Johann Friedrich Wilhelm	do.	87 0 3
59	Buecker, Lorentz	do.	333 2 7
59	Paatz, Richard Otto Max	do.	125 6 6
60	Schulz, Ernst Karl Victor	do.	70 12 8
60	Kutsche, Pauline Frida Bertha Lily	do.	54 15 8
61	Lichtenberg, Hans	do.	114 3 8
62	Schumann, Alfred	do.	1194 14 5
63	Matzkuhn, Wilhelmine Maria	do.	754 2 2
63	Remmers, Waldemar	do.	1382 10 5
64	Winter, Peter	do.	56 2 7
64	Ossmann, Peter Friedrich Karl Hans Dietrich	Kinders, indien enige van oorledene se oom Hans Ossmann/ Children, if any, of deceased's uncle, Hans Ossmann	60 3 9
64	Schwerbe (Schwabe), Paul Richard	Onbekende erfgename/Unknown heirs	317 7 6
65	Rahling, Ferdinand Friedrich Otto	do.	257 14 6
65	Pelhteir, Nikolaus	do.	125 1 9
65	Dencke, Rudolf	Frieda Simpson	8 0 0
65	Calvert, Ernest Albert	Onbekende erfgename/Unknown heirs	258 17 10
66	Louw, Jacobus Johannes Adriaan	Hester Catherina Chapman	112 1 0
66	Louw, Jacobus Johannes Adriaan	William Hendry Charles Feyer	16 0 1
66	Leichter, Martin	Onbekende erfgename/Unknown heirs	479 13 0
66	Felden, Johann	do.	22 7 11

Register. Bladsy/Folio.	Naam van die Boedel. Name of the Estate.	Aan wie verskuldig. To whom due.	Bedrag. Amount.
			C s. d.
A.F.U.H.			
66	Eckelmann, Arthur	do.	351 8 10
67	Witt, Hermann Oskar Heinrich Thies	do.	234 17 6
67	Bremer, Wilhelm	do.	100 0 9
67	Roth, Max	do.	310 17 11
67	Lehmann, Paul Karl	do.	113 16 3
68	Radtke, Hans	do.	148 8 9
69	Kabbel, Hermann	do.	151 17 3
71	Lindall, Heinrich	do.	160 13 10
71	Spethmann, Christian Friedrich	do.	492 17 5
73	Gerhart, Moritz Johannes	do.	8 19 0
73	Windisch, Johann	Martha Windisch, born Ruegheimer	13 7 0
73	Howard, Margaret Johanna	John Lodewicus Sonnes	13 1 0
74	Blank, Emilie Bertha Hedwig	Augusta Havenstein, born Blank	500 0 0
74	Blank, Emilie Bertha Hedwig	Clara Zillmann, born Blank	400 0 0
74	Blank, Emilie Bertha Hedwig	Elsbeth Zillmann	1000 0 0
74	Blank, Emilie Bertha Hedwig	Helmuth Zillmann	1000 0 0
74	Blank, Emilie Bertha Hedwig	Elfreda Schuhert	1533 8 6
74	Blank, Emilie Bertha Hedwig	Herbert Zillmann	1533 8 6
74	Blank, Emilie Bertha Hedwig	Erich Zillmann	1533 8 6
74	Blank, Emilie Bertha Hedwig	Willie Zillmann	1533 8 6
74	Blank, Emilie Bertha Hedwig	Erna Zillmann	1533 8 6
75	Herzinger, Julius	Onbekende erfgename/Unknown heirs	2 3 4
75	Schaefer, Georg	do.	8 19 0
75	Ciesiolka, Anton	do.	1759 7 11
75	Rosenstein, Moses	do.	6 4 8
75	Kalwi, Felka	do.	3 9 6
76	Rot, Nicodemus	do.	3 7 10
76	Vinck, Otto Heinrich Carl Martin	W. J. C. K. Jahnek	100 0 0
76	do.	Anna Sichel	100 0 0
76	do.	Lieslotte Taeger	100 0 0
76	do.	Emma Boettcher	50 0 0
76	do.	Gerd Vath	50 0 0
76	do.	Alma Meier	100 0 0
76	do.	Martha Wiechmann	150 14 7
76	do.	Anna Sefkow	150 14 7
76	do.	Dora Stuewe	150 14 7
76	do.	Gertrude Thiel	75 7 4
76	do.	Margarethe Janke	75 7 3
76	Michael, John	Onbekende erfgename/Unknown heirs	19 4
77	Spinger, Paulus	do.	2 3 6
77	Ohnewald, Alfons	do.	225 8 9
77	Zakuru, Michael	do.	1 11 9
77	Robberts, Jan Harm	James Hendry Robberts, gebore Dicks	30 12 2
78	Staufenberg, Johann Heinrich	Onbekende erfgename/Unknown heirs	410 0 0
78	Ramlow, Carl	do.	148 16 5
78	Shamkupo, Tshingi	do.	1 18 0
78	Djebela, Johannes	do.	1 13 0
80	Frescoora, Antonio	do.	13 0 0
80	Daenicky, Gustav	do.	40 16 1
80	Schleufe, Wilhelm	do.	13 3 9
80	Ndala, Kafula	do.	11 15 0
81	Hangula, Shenedima	do.	17 6
81	Ndeia, Kalunduma	do.	2 13 6
81	de Wet, Johannes Gerhardus	Elsje Helena de Wet	1162 0 7
82	Shimanda, Luciansco	Onbekende erfgename/Unknown heirs	5 10 3
82	Shawamba, Avelina	do.	1 11 6
82	Lywanyeka, Gabriel	do.	1 11 6
82	Ndala, Ritumbu	do.	1 8 0
82	Venter, Johannes Lodewicus Schalk	Johanna Barendina Bredenhann, gebore Venter	129 14 5
83	Namkwaya, Hmlwasha	Onbekende erfgename/Unknown heirs	12 2 3
80	Mulunda, Felutut	do.	2 7 6
Die volgende bedrae is verskuldig ten opsigte van kapitaal alleenlik en rente is betaalbaar tot op datum van meerderjarigheid van die eisers.			
The following amounts are in respect of capital only and interest is payable up to the date of majority of the claimants.			
ML I.			
33	Dinter, Eduard	Dinter, Elizabeth (voorheen Rastal)	3 18 5
192	Christiansen, Jens Christiaan	Ilanavi, Maria	14 3 6
242	Taylor, H. C.	Taylor, Alfrida Alberta	3 7 4
275	Venter, Johannes Christiaan	Venter, Engela Maria Magdalena	3 14 4
282	Spiegel, Friedrich Wilhelm	Spiegel, Adolf Friedrich Eric	9 7 4
283	Spiegel, Friedrich Wilhelm	Spiegel, Viktoria Sieglinde	9 7 4
289	Weiss, Friedrich Wilhelm Heinrich	Weiss, Bernhardine	22 18 5
301	Weiss, Friedrich Wilhelm Heinrich	van der Lippe, Louisa	22 18 4
302	Weiss, Friedrich Wilhelm Heinrich	van der Lippe, Elizabeth	19 7 8
340	Boye, Henry	Boye, Delbert	19 7 8
ML II.			
511	Smit, Willem Hermanus	Smit, Johannes Andries	10 11
613	Sperlich, P. J. G.	Winter, Friedrich Karl Adolf	150 0 0
ML III			
5	van der Westhuizen, Barend Nicolaas	van der Westhuizen, Catharina Elizabeth	60 11 6
33	Engelmann, Walter	Engelmann, Klara Hildegard	21 2 4
54	Dickman, M. G. R.	Kruger, Kurt Albert Hand	76 11 0
182	Morhart, Otto	Morhart, Otto Ferdinand Wilhelm	691 14 1
195	Spillmann, Alfred Oskar	Spillmann, Gerhard Max Hermann	55 4 3
206	Witt, Christina Petronella	Witt, Adolf Otto	55 5 9

Register. Bladsy/Folio.	Naam van die Boedel. Name of the Estate.	Aan wie verskuldig. To whom due.	Bedrag. Amount.
			£ s. d.
ML III			
228	Markram, Frank	Markram, Wessel Pretorius	12 18 6
319	Leister, G. J.	Matsuis, Phoebe	57 11 9
394	Grohler, Lourens Marthinus	Grohler, Gerhardus Scheepers	36 8 1
537	Moeller, Christian Emmanuel August	Moeller, Johanna Petronella	52 5 10
543	Kruger, Carel Hendrik	Kruger, Cecil Marthinus Isabus	48 2 3
516	Holtzhausen, Anna Barbara Wilhelmine	Holtzhausen, Izak Charles Cornelius	28 2 6
684	Stein, Leopold	Stein, Klara Liesbeth Ursula	44 16 4
690	Schleider, Hans Adolf	Schleider, Gerda Hildburg Ursula	44 16 4
692	Hayes, George Henry	Hayes, Johanna	67 13 1
748	Coetzee, Johanna Adriana	Coetzee, Willem Schalk	356 3 1

B. ONOPGEEÏSTE GELDE GEDEPONEER IN DIE VOOGDYFONDS ooreenkomstig Artikel 92 van Wet 21/1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika, en Artikel 194 (4) van die Maatskappy Wet (Transvaal) 1909, soos toegepas op Suidwes-Afrika deur die Maatskappy Proklamasie 1920.

B. UNCLAIMED MONEYS DEPOSITED IN THE GUARDIAN'S FUND in terms of Section 92 of Act 24/1913, as applied to South West Africa, and Section 194 (4) of the Companies Act (Transvaal) 1909, as applied to South West Africa by the Companies Proclamation, 1920.

Register. Bladsy/Folio.	Naam van die Boedel. Name of the Estate.	Aan wie verskuldig. To whom due.	Bedrag. Amount.
			£ s. d.
A.F.U.H.			
17	Von und zu Hoensbroeck, Paulus	Senkbeil, Paulus	13 4
17	Von Milkau, Hans	Klihn Kupfergrube	3 0
17	do.	Herforth	9 0
17	do.	Hoffman, Paul	3 14 10
17	Warmhofer, Heinrich	Cafe Wurm	5 8
17	do.	Flex	2 10
18	Dordabis Farming Co. (In voluntary Liquidation)	Hausknecht, George	9
18	do.	P. R. van Niekerk	2 4
18	do.	J. H. Quinn	16 7
18	do.	Ludwig Schroeder	7 1
73	Deposited by Justizrat Dr. A. Stark	A. E. Dell	2 10 3
73	do.	B. Ormond Andrews	16 1 0
73	do.	Th. Rautenbach	18 6 5
73	do.	W. P. Burger	4 15 2
74	Portmann, Lionel	Onbekende erfgename/Unknown heirs	50 0 0

C. ONOPGEEÏSTE DIWIDENDE IN UITGESTORWE EN INSOLVENTE BOEDELS.  
UNCLAIMED DIVIDENDS IN DECEASED AND INSOLVENT ESTATES.

Register. Bladsy/Folio.	Naam van die Boedel. Name of the Estate.	Aan wie verskuldig. To whom due.	Bedrag. Amount.
			£ s. d.
A.F.U.H.			
16	Phillips, Salomon	Sirken, F.	11 5
19	Swakopmunder Bankverein	Ehecuter, Emilie	5 13 6
19	do.	Siegmann, Minna	1 11 0
19	do.	van Knobloch, A.	5 0 7
19	do.	Kriesel, Willie	15 6 5
19	do.	Ovambo, Jakob Monga	1 16 4
19	do.	Balls, L.	3 2 6
19	do.	van Brand, Oswald	4 3 3
19	do.	Miss E. Brinkmann	6 1 7
19	do.	Gross, Oskar	11 8 0
19	do.	Lesberg, Elly	3 16 11
19	do.	Ovambo Petrus	1 5 10
19	do.	Estate late Alexander Bergmann	1 8 11
19	do.	Erika Ehecuter	2 18 9
19	do.	Emilie Hesse	1 15 11
19	do.	Willie Kriessel	2 3 9
19	do.	Oskar Gross	1 8 6
19	do.	Paul Schoenfelder	8 0 6
19	do.	K. Virgien	3 13 10
19	do.	Laienspiel Gemeinde Swakopmund	1 0 10
19	Scheubler, Walter	O. Tributh	15 2
22	Strauss, Frederick Johannes	W. F. A. Klein	12 10
22	do.	Die Handelshuis Bepk.	1 4 11
22	do.	W. Kawan	8 8 8
23	Wojwode, P.	H. Habener & Co.	2 7 6
23	do.	A. Schulze	2 1
23	do.	S. Leftwick & Co.	2 4
23	do.	Tin Ware & Stel Co.	11 5
23	do.	United Trading Co.	3 8 11
23	Minder, Fritz	A. R. F. Minder	5 12 6
23	do.	J. H. Minder	5 12 6
23	do.	F. D. Minder	5 12 6
23	do.	L. D. R. Minder	2 14 4
24	Deutsche Druckerei und Verlagsanstalt	H. von Alvensleben	1 17 4
24	do.	Walter Brodmann	18 8
24	do.	L. Albach	4 13 5
24	do.	F. Burckhardt	4 13 5
24	do.	Arno Becker	18 8
24	do.	W. Boessmann	2 16 1
24	do.	Rick Bajorath	5 12 1

Register. Bladsy/Folio.	Naam van die Boedel. Name of the Estate.	Aan wie verskuldig. To whom due.	Bedrag. Amount.
			£ s. d.
A.F.U.H.			
24	Deutsche Druckerei und Verlagsanstalt	Milk Bertram	1 17 4
24	do.	Hasso van Brandt	4 13 5
24	do.	B. B. Blerk	22 16 1
24	do.	Hertha Bohmann	18 8
24	do.	H. von Bergh	18 8
24	do.	Kuno Bruegge	4 13 5
24	do.	H. Breiting	23 7 1
24	do.	C. Bohlmann	9 6 10
24	do.	V. Dedig	9 6 10
24	do.	Max Doerner	4 13 5
24	do.	Fritz Dauser	2 16 1
24	do.	Walter Erhardt	9 6 10
24	do.	W. Elsherz	1 17 4
24	do.	Karl Engelsmann	18 8
24	do.	E. F. von Finkenstein	4 13 5
24	do.	Kurt Fisher	1 13 5
24	do.	Heinrich Fricke	18 8
24	do.	R. Grommeringer	18 8
24	do.	Berthold Gladis	2 16 1
24	do.	Karl Giersch	2 16 1
24	do.	O. Grub	1 17 4
24	do.	Georg Gentsch	18 8
24	do.	Martin Haelblich	18 8
24	do.	G. Horsthemke	2 16 1
24	do.	G. Herlohn	4 13 5
24	do.	Karl Kruger	1 17 4
24	do.	Theo Huelsmann	18 8
24	do.	Benno Haase	4 13 5
24	do.	Fritz Hammer	2 16 1
24	do.	Karl Ernst Hoffman	2 16 1
25	do.	Ernst Haensel	4 13 5
25	do.	Friedrich Hein	2 16 1
25	do.	Adolf Ilde	9 6 10
25	do.	C. Janson	1 17 4
25	do.	Paul Koll	18 8
25	do.	Kulturverein Swakopmund	30 16 7
25	do.	E. von Koenen	2 16 1
25	do.	Erhard Knekel	18 8
25	do.	E. Kleinguenther	1 17 4
25	do.	F. Kretschmar	4 13 5
25	do.	Arthur Klatt	2 16 1
25	do.	Josef Kettner	4 13 5
25	do.	Miss Kresemann	1 17 4
25	do.	Johan Kaiser	2 16 1
25	do.	Hans Kaiser	2 16 1
25	do.	Mrs. Kraatz	18 8
25	do.	Dr. A. Leimweber	18 8
25	do.	A. B. Lissmer	18 8
25	do.	Josef Leuchs	4 14 5
25	do.	Hans Loy	2 16 1
25	do.	G. Leib	18 8
25	do.	Alfred Meyer	18 12 9
25	do.	E. Mattheis	18 8
25	do.	Georg Normund	18 8
25	do.	Rudolf Neumann	18 8
25	do.	Irimin von Nathusius	1 17 4
25	do.	August Pack	4 13 5
25	do.	Emil Pack	4 13 5
25	do.	Bruno Planitzer-Lindner	2 16 1
25	do.	J. von Puttkamer	18 8
25	do.	Alfred Pfeiffer	4 13 5
25	do.	Wilhelm Paschen	2 16 1
25	do.	Gustav Paeffer	4 13 5
26	do.	Walter Rusch	4 13 5
26	do.	Erich Roher	2 16 1
26	do.	Heinrich Risser	1 17 4
26	do.	Paul Reddig	18 8
26	do.	Adam Risser	2 16 1
26	do.	H. Salpeter	1 17 4
26	do.	Ottmar Spaeth	18 8
26	do.	F. W. Schenck	1 17 4
26	do.	Friedrich Schuelein	1 17 4
26	do.	Th. Schmidt	9 6 10
26	do.	W. von Schnettau	1 17 4
26	do.	Otto Schrader	1 17 4
26	do.	Walter Schulte	4 13 5
26	do.	H. Schaum	4 13 5
26	do.	Miss Schwartzflegler	18 8
26	do.	C. A. Schlettwein (jnr.)	18 8
26	do.	G. Schuhmann	2 16 1
26	do.	Hans Schenck	2 16 1
26	do.	Heinrich Stephen	18 8
26	do.	Josef Tork	18 8
26	do.	R. Tornschegg	12 2 10
26	do.	Fritz Thalheim	9 6 10
26	do.	Fritz Thieme	4 13 5
26	do.	K. Timnan	1 17 4
26	do.	O. Vetter	2 16 1
26	do.	K. Timnan	18 8

Register. Bladsy/Folio.	Naam van die Boedel. Name of the Estate.	Aan wie verskuldig. To whom due.	Bedrag. Amount.
			£ s. d.
A.F.U.H.			
26	Deutsche Druckerei und Verlagsanstalt	Joachim Voigts	2 16 1
26	do.	Wilhelm Wolf	9 6 10
26	do.	Ulrich Wittram	2 16 1
26	do.	Nicolaas von Wolff	18 8
26	do.	Eduard Wolff	4 13 5
26	do.	A. Winter	9 6 10
26	do.	Adolf Weber	18 8
27	do.	Richard Wagner	1 17 4
27	do.	J. Walter	4 13 5
27	do.	Guenter Wolff	18 8
27	do.	Ernst Walter	18 8
27	do.	Mrs. Lieslote Wolff	4 13 5
27	Borchers, Herbert	Petrus Johannes Theron	2 4
27	do.	Hendrik Stephanus Lodewyk du Plessis	1 0 3
31	do.	Michael Charles Edward McDonald	5 6
31	do.	Christina Frederick Gilsen Fourc	1 2 9
31	do.	J. L. Botha	1 0 10
31	do.	Benjamin Daniel van Vuuren	6 4
31	do.	Susanna van der Merwe	11 5
31	do.	Hendrik Stefanus Lodewyk du Plessis	1 19 5
31	do.	J. L. Botha	2 0 10
31	Visser, Henning Johannes	Reliance Wholesale Distributors	3 3
31	do.	Smith and Walek	1 9
31	Beeshoer Ko-öperatiewe Landbouvereniging	Johannes Jacobus Badenhorst	8
31	do.	Theunis Johannes Victor	10 8

## TENDERS.

(No. 8 van 1950.)

### ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

#### DEPARTEMENT VAN WERKE.

Tenders word ingewag vir die oprig van 'n nuwe Poskantoor te Outjo, S.W.A.

Aannemers wat begerig is om te tender word versoek om hul name en adresse tesame met 'n deposito van £2.2.0 aan die Direkteur van Werke, Windhoek, te stuur.

Versleëde tenders, met die opskrif „Tender No. 559/50“, moet op die voorgeskrewe vorm ingedien word by die Sekretaris, S.W.A. Tenderraad, Posbus 164, Windhoek, nie later as 11 uur v.m. op 18 Augustus 1950, nie.

Die Raad is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige tender wat na bovermelde datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

(No. 9 van 1950.)

### ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

#### DEPARTEMENT VAN WERKE.

Tenders word ingewag vir die oprig van 'n nuwe Geregtshof en Kantore te Outjo, S.W.A.

Aannemers wat begerig is om te tender word versoek om hul name en adresse tesame met 'n deposito van £2.2.0 aan die Direkteur van Werke, Windhoek, te stuur.

Versleëde tenders, met die opskrif „Tender No. 560/50“, moet op die voorgeskrewe vorm ingedien word by die Sekretaris, S.W.A. Tenderraad, Posbus 164, Windhoek, nie later as 11 uur v.m. op 18 Augustus 1950, nie.

Die Raad is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige tender wat na bovermelde datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

(No. 8 of 1950.)

### ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

#### DEPARTMENT OF WORKS.

Tenders are invited for the erection and completion of a New Post Office at Outjo, S.W.A.

Contractors desirous of tendering are requested to submit their names and addresses, together with a deposit of two guineas, to the Director of Works, Windhoek.

Sealed tenders endorsed "Tender No. 559/50" will be received up to 11 a.m. on the 18th August, 1950, and are to be submitted on the official tender form to the Secretary, S.W.A. Tender Board, P.O. Box 164, Windhoek.

The lowest or any tender need not necessarily be accepted.

Any tender received after the prescribed time will not be considered.

(No. 9 of 1950.)

### ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

#### DEPARTMENT OF WORKS.

Tenders are invited for the erection and completion of a New Court House and Offices at Outjo, S.W.A.

Contractors desirous of tendering are requested to submit their names and addresses, together with a deposit of two guineas, to the Director of Works, Windhoek.

Sealed tenders endorsed "Tender No. 560/50" will be received up to 11 a.m. on the 18th August, 1950, and are to be submitted on the official tender form to the Secretary, S.W.A. Tender Board, P.O. Box 164, Windhoek.

The lowest or any tender need not necessarily be accepted.

Any tender received after the prescribed time will not be considered.

## Advertensies.

## Advertisements.

### ADVERTISEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

### ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. Die *Offisiele Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiele Koerant* op die eersvolgende werkdag.
2. Advertensies wat in die *Offisiele Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die kantoor van die Sekretaris van Suidwes-Afrika (Kamer 106, Regeringsgebou, Windhoek) nie later nie as 4.30 n.m. op die **NEGENDE** dag voor die verskyning van die *Offisiele Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.
3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiele Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goevind.
4. Advertensies word in Engels en Afrikaans in die *Offisiele Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word.
5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiele Koerant* aangeneem en hulle is onderhevig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.
6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.
7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiele Koerant* is 30s. posvir in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsee se intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiele Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.
8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprijs. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim gereken word.)
9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van ebskuteurs in verband met likwidasierekenings, wat ter insac lê, word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.
10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 106, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

### LOST CERTIFICATE OF SUBSTITUTED TITLE.

### LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of:—

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of:—

Certificate of Substituted Title No. 344/1923, dated the 28th August, 1923, in favour of Arthur Neumaerkel, in respect of:

DEED OF TRANSFER No. 82/1992, dated 22nd February, 1929, passed by JAMES HITE, in favour of OTTO DARAMS, in respect of:

Certain one-half (1/2) share in certain Portion B of Erf No. 127, situate in Klein Windhoek, in the Municipality and District of Windhoek, measuring seven (7) ares, fifty-six (56) square metres.

- (1) Certain Portion A of Erf No. 15, situate in the Township of Bethanie, measuring 51 ares 13 sq. metres.
- (2) Certain Portion B of Erf No. 15, situate in the Township of Bethanie, measuring 51 ares 67 sq. metres.

All persons having objection to the issue of such copy are required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Windhoek, within five weeks from the last publication of this notice.

All persons having objection to the issue of such copy are required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Windhoek, within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 15th day of June, 1950.

Dated at Pretoria, this 13th day of June, 1950.

N. READ,  
Custodian of Enemy Property.

N. READ,  
Custodian of Enemy Property.

## ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legates, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the miners, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors of Tutors, as case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

C. ST. JOHN THOMSON,

Master of the High Court of South West Africa.

## VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldseisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjarige van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goekekuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

C. ST. JOHN THOMSON,

Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

## SCHEDULE./BYLAE.

Registered Number of Estate Geregistreer. Nommer van Boedel	Name of the Deceased Surname Naam van Oorledene Familienaam	Christian Name Vorname	Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting Convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van
168/1950	Kankowski	Rudolf Johannes	Building Contractor	25.6.1950, Windhoek	Friday, 21/7/1950, 10 a.m.	Windhoek	Executor Dative
169/1950	Schoitz	Willem Schalk	Motor Engineer	18.6.1950, Keetmanshoop	Monday, 24/7/1950, 10 a.m.	Keetmanshoop	Executor Dative
170/1950	Louw, gebore Grobler	Johanna Marlina	Boerin	17.6.1950, Grootfontein	Dinsdag, 25.7.1950 10 v.m.	Grootfontein	Eksekuteur Datief
171/1950	Raxa	Jaines Bavuma	Labourer	2.4.1950, Walvis Bay	Thursday, 20.7.1950, 10 a.m.	Walvis Bay	Executor Dative

## MASTER'S NOTICE. Pursuant to Section 17, Sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration or liquidation provisionally by Order of High Court as therein set forth.

C. ST. JOHN THOMSON,

Master of the High Court of South West Africa.

## MEESTER SE KENNISGEWINGS. Ingevolge Artikel 17, onderartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

Hiermee word kennis gegee dat die Boedels in die aangehegte Bylae vermeld, voorlopig ingevolge Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika geskewreter is.

C. ST. JOHN THOMSON,

Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

Form No. 1.

## SCHEDULE./BYLAE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Datum waarop en afdeling van Hof waardeer die Order verleen is Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.	Datum van Bevel Date of Order	Afdeling van Hof Division of Court	Op die applikasie van Upon the application of
Ins. 531	Johannes Stefanus Bredenkamp, formerly an Hotel Proprietor of Warmbad, SWA.	5.7.1950	High Court of S.W.A.		David Louis Perlman

## MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK.

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 29 van die Munisipale Skut Regulasies (Goewermentskennisgewing No. 103 van 1.5.1944), dat die ondergenoemde diere per publieke veiling verkoop sal word by die Munisipale Skutrale op Woensdag, 26 Julie 1950, om 10 uur v.m. stiptelik, tensy hulle voorheen gelos word.

M. J. BEAN,  
Skutmeester.

Datum. Beskrywing. Deur wie geskut.  
28.6.50. 1 Koei en kalf, rooi met wit  
1.7.50. 1 Os, swart en wit, oud

Brandsterk.  
T lê J. No. onduidelik.  
Onduidelik.

## NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of HENDRIK MENTZ to transfer the Butchery and Fresh Produce Licences situate on Portion A of Erf 156, Omaruru, to THE SOUTH WEST AFRICA COLD STORAGE AND STOCK FARMERS LTD, trading as OMARURU VLEISMARK, and that fourteen days from date hereof, application will be made to the Magistrate, Omaruru, for the issue of the Butchery and Fresh Produce Licences in favour of the Transferee.

Windhoek, 30th June, 1950.

LORENTZ & BONE,  
Attorneys for the Parties.



**NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATE OF DECEASED PERSONS.** Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated period calculated from the date of publication hereof.

**KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE.** Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylaw word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

**SCHEDULE. / BYLAE.**

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Date of Death Datum van Sterfgeval	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
59/1950	Hendrik Louis Viljoen	12.6.1950	30 dae	Elsie Johanna Dorothea Viljoen, voorheen Ashworth, gebore Fourie, Adres: Neumark, P.K. Blumfelde, oor Mariental.
110/1950	Judith Martha Christine Schmidt, born Tietz	24.3.1950	21 days	Paul Schmidt, Executor Dative, P.O. Tsumeb.
116/1950	Elizabeth Maria Esterhuysen, gebore Viviers, en oorlewende eggenoot Hendrik Johannes Esterhuysen, van die plaas Bismarck, Distrik Warmbad	28.3.1950	30 dae	Van Niekerk & Van Niekerk, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 17, Karasburg.
169/1950	Elisabeth Cäcilie Pistorius, Okondura Süd	3.6.1950	30 days	J. Türk, Waldhausen, P.O. Wilhelmstal, Executor Testamentary.

**ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.**

**ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.**

Kennis geskied hiermee, dat kragtens die bevoegdheid my verleen ingevolge artikel 7 (1) (c) van Ordonnansie No. 7 van 1937, ek dit wenslik ag dat die gedeelte van Distrikspad No. 24, soos omskryf in Skedule I hiervan, gesluit sal word, en die nuwe gedeelte, soos omskryf in Skedule II hiervan, dit sal vervang.

Enige belanghebbende persoon wie wens om beswaar teen hogenoemde in te bring, word hiermee aangesê om sy beswaar skriftelik by my in te handig binne 'n tydperk van twee maande vanaf die laaste publikasie hiervan.

J. R. du TOIT,  
Magistraat

Notice is hereby given that under and by virtue of the powers vested in me by Section 7 (1) (c) of Ordinance No. 7 of 1937, I deem it desirable that the portion of District Road No. 24, as set out in Schedule I hereto, shall be closed, and the new portion, as set out in Schedule II hereto, shall be substituted therefor.

All interested persons are hereby called upon to lodge with me in writing their objections against the above, within two months after the last publication hereof.

J. R. du TOIT,  
Magistrate.

**GOBABIS.**

*Beskrywing van Pad:*

Die pad wat beskryf word as Distrikspad No. 24 in Skedule II van Proklamasie No. 4 van 1931.

**SKEDULE I.**

*Gedeelte van Pad wat gesluit moet word:*

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 24 op die suidelike grens van die plaas Okatjirute No. 83 oor die plase Freiheit No. 80, Kaukurus No. 79, Breitenberg No. 51, Kanabis No. 55, Styria No. 52, Eilenriede No. 53, Kanabis No. 54, Aais No. 31, Court No. 32, Amasib No. 33, na 'n punt op Distrikspad No. 24 op die noord-westelike grens van die plaas Aais No. 30.

**SKEDULE II.**

*Beskrywing van Pad:*

Die pad beskryf as Distrikspad No. 24 in Skedule II van Proklamasie No. 4 van 1931.

*Nuwe Gedeelte van Pad:*

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 24 op die suidelike grens van die plaas Okatjirute No. 83 in 'n algemene suidelike rigting na die westelike kant van die Wit Nossol-rivier oor die plase Freiheit No. 80, Gedeelte N van die plaas Kaukurus No. 79, Gedeelte O van die plaas Kaukurus No. 79, Gedeelte P van die plaas Kaukurus No. 79, Gedeelte Q van die plaas Kaukurus No. 79, Gedeelte F van die plaas Kaukurus No. 79 genoem Schonborn, Breitenberg No. 51, Styria No. 52, Eilenriede No. 53, Court No. 32, Amasib No. 33 na 'n punt op Distrikspad No. 24 op die noordwestelike grens op die plaas Aais No. 30.

**GOBABIS.**

*Description of Road:*

The road described as District Road No. 24 in Schedule II of Proclamation No. 4 of 1931.

**SCHEDULE I.**

*Section of Road to be closed:*

From a point on District Road No. 24 on the southern boundary of the farm Okatjirute No. 83 over the farms Freiheit No. 80, Kaukurus No. 79, Breitenberg No. 51, Kanabis No. 55, Styria No. 52, Eilenriede No. 53, Kanabis No. 54, Aais No. 31, Court No. 32, Amasib No. 33 to a point on District Road No. 24 on the north-western corner boundary of the farm Aais No. 30.

**SCHEDULE II.**

*Description of Road:*

The road described as District Road No. 24 in Schedule II of Proclamation No. 4 of 1931.

*New Section of Road:*

From a point on District Road No. 24 on the southern boundary of the farm Okatjirute No. 83 generally in a southerly direction on the western side of the White Nossol River via the farms Freiheit No. 80, Portion N of the farm Kaukurus No. 79, Portion O of the farm Kaukurus No. 79, Portion P of the farm Kaukurus No. 79, Portion Q of the farm Kaukurus No. 79, Portion F of the farm Kaukurus No. 79 called Schonborn, Breitenberg No. 51, Styria No. 52, Eilenriede No. 53, Court No. 32, Amasib No. 33 to a point on District Road No. 24 on the north-western boundary of the farm Aais No. 30.

## ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

## ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Hierby word bekend gemaak kragtens die bepalings van Artikel 7 (1) (c) van Ordonnansie No. 7 van 1937, soos gewysig, dat die ondergetekende dit nodig ag dat die paase omskryf in Bylae I hiervan gesluit sal word, dat die paase omskryf in Bylae II hiervan as Hoofpaase geproklameer sal word en dat die paase omskryf in Bylae III hiervan Distrikspaase sal wees.

Enige belanghebbende persoon wat beswaar maak teen sodanige proklamasie word hiermee versoek om sy beswaar skriftelik in te dien by die ondergetekende binne twee maande vanaf die laaste publikasie hiervan.

A. CHATWIND,  
Magistraat.

OKAHANDJA,  
13.6.1950.

## BYLAE I.

1. *Beskrywing van Pad:*

Die pad beskrywe as Hoofpad No. 7 in Bylae I van Proklamasie No. 28 van 1937.

*Gedelte van die pad wat gesluit moet word:*  
Die geheel.

2. *Beskrywing van Pad:*

Die pad beskrywe as Distrikspad No. 76 in Bylae II van Proklamasie 28 van 1937, soos gewysig deur Proklamasie 39 van 1948.

*Gedelte van die pad wat gesluit moet word:*

(a) Van 'n punt op Hoofpad No. 6 op die Okahandja Town and Townlands No. 57, ongeveer 16 Kilometers noord van die dorp Okahandja, algemeen noordooswaarts oor die Okahandja Town and Townlands No. 57 en die plaas Schnabelsfelde No. 46, naby die woonhuis verby, Otukarru No. 43, Otjomali No. 189, naby die woonhuis verby, en gedeelte B van die plaas Okakango No. 187 na die noordwestelike grensbaken van die gedeelte A van die plaas Okakango No. 187 (Excelsior), daarvandaan oor gedeelte A van die plaas Okakango No. 187 (Excelsior) en langs sy noordelike grens tot by die noordoostelike grensbaken van gedeelte A van die plaas Okakango No. 187 (Excelsior), daarvandaan verder oor die plaas Marewil No. 84, Elisenore No. 85, naby die woonhuis verby, Bandolier No. 86, Martinsveld No. 236, Otjikwara No. 151, en Morogoro No. 150, daarvandaan algemeen suidwaarts oor die plaas Morogoro No. 150 en Langdon No. 95, om aan te sluit met Hoofpad No. 7 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

(b) Van 'n punt op Distrikspad No. 76 waar Distrikspad No. 75 daarty aansluit op die plaas Okajura No. 144, algemeen noordooswaarts oor die plaas Okajura No. 144 en Eagleflight No. 145, daarvandaan noordwaarts oor die plaas Engaruwau West No. 139 en verder noordooswaarts en ooswaarts oor die plaas Hochfeld No. 131 tot by 'n punt waar dit aansluit met Distrikspad No. 87 naby die woonhuis op laasgenoemde plaas.

3. *Beskrywing van Pad:*

Die pad beskryf as Distrikspad No. 75 in Bylae II van Proklamasie No. 28 van 1937.

*Gedelte van die pad wat gesluit moet word:*  
Die geheel.

4. *Beskrywing van Pad:*

Die pad beskryf as Distrikspad No. 87 in Bylae II van Proklamasie No. 28 van 1937.

*Gedelte van die pad wat gesluit moet word:*

Van 'n punt op Hoofpad No. 7 naby die woonhuis op die plaas Okawiruru Nord No. 107, Okangona No. 112, naby die woonhuis Okawiruru Nord No. 107, Okangona No. 112, naby die woonhuis verby, deur die suidwestelike hoek van die plaas Okongama verby, No. 111, Okawatuta Nord No. 110, Hochfeld No. 131 tot by 'n punt waar dit aansluit by Distrikspad No. 76 naby die woonhuis op laasgenoemde plaas.

## BYLAE II.

## HOOFPAD No. ....

1. Van 'n punt op Hoofpad No. 6 op gedeelte B van Okahandja Town and Townlands No. 57, ongeveer 10 myl noordooswaarts van Okahandja dorp, algemeen noordooswaarts oor noordwaarts van Okahandja Town and Townlands No. 57 en die gedeelte B van Okahandja Town and Townlands No. 57 en die plaas Schnabelsfelde No. 46, naby die woonhuis verby, en No. 43, Otjomali No. 189, naby die woonhuis verby, en gedeelte I van Gedeelte B van Okakango No. 187 na die noordwestelike hoekbaken van die plaas Excelsior No. 233, daarvandaan langs die noordelike grens van Gedeelte 2, geneen Honolulu, na die suidwestelike hoekbaken van die plaas Okakango No. 187, daarvandaan van Gedeelte B van die plaas Excelsior No. 233, algemeen ooswaarts oor die plaas Excelsior No. 233, geneen Honolulu, van Gedeelte B van die plaas Okakango No. 187, Excelsior No. 233 na die noordoostelike hoekbaken van die laasgenoemde plaas, daarvandaan algemeen ooswaarts oor die plaas

Notice is hereby given in terms of Section 7 (1) (c) of Ordinance No. 7 of 1937, as amended, that the undersigned has deemed it desirable that the roads described in Schedule I hereof shall be closed, that the roads described in Schedule II hereof shall be proclaimed Main Roads, and that the roads described in Schedule III hereof shall be District Roads.

Any interested person objecting to such proclamation is hereby invited to lodge his objections with the undersigned in writing within two months from the date of the last publication hereof.

A. CHATWIND,  
Magistrate.

OKAHANDJA,  
13.6.1950.

## SCHEDULE I.

1. *Description of Road:*

The road described as Main Road No. 7 in Schedule I of Proclamation No. 28 of 1937.

*Section of Road to be closed:*  
The whole.

2. *Description of Road:*

The road described as District Road No. 76 in Schedule II of Proclamation No. 28 of 1937, as amended by Proclamation No. 39 of 1948.

*Section of Road to be closed:*

(a) From a point on Main Road No. 6 on the Okahandja Town and Townlands No. 57, approximately 16 kilometres northwards from the Okahandja Township, generally north-eastwards via the Okahandja Town and Townlands No. 57 and the farm Schnabelsfelde No. 46, passing near the homestead, Otukarru No. 43, Otjomali No. 189, passing near the homestead, and Portion B of the farm Okakango No. 187 to the north-western boundary beacon of portion A of the farm Okakango No. 187 (Excelsior), thence via portion A of the farm Okakango No. 187 (Excelsior) and following its northern boundary to the north-eastern boundary beacon of portion A of the farm Okakango No. 187 (Excelsior), thence continuing via the farm Marewil No. 84, Elisenore No. 85, passing near the homestead, Bandolier No. 86, Martinsveld No. 236, Otjikwara No. 151 and Morogoro No. 150, thence generally southwards via the farms Morogoro No. 150 and Langdon No. 95, to connect with Main Road No. 7 at a point on the lastmentioned farm.

(b) From a point on District Road No. 76 where it is joined by District Road No. 75 on the farm Okajura No. 144, generally north-eastwards via the farms Okajura No. 144 and Eagleflight No. 145, thence northwards via the farm Engaruwau West No. 139 and preceding north-eastwards and eastwards via the farm Hochfeld No. 131, to a point where it is joined by District Road No. 87 near the homestead on the lastmentioned farm.

3. *Description of Road:*

The road described as District Road No. 75 in Schedule II of Proclamation No. 28 of 1937.

*Section of Road to be closed:*  
The whole.

4. *Description of Road:*

The road described as District Road No. 87 in Schedule II of Proclamation No. 28 of 1937.

*Section of Road to be closed:*

From a point on Main Road No. 7 near the homestead on the farm Okawiruru No. 107 north-westwards via the farms Okawiruru Nord No. 107, Okangona No. 112, passing near the homestead, through the south-western corner of the farm Okongama No. 111, Okawatuta Nord No. 110, Hochfeld No. 131, to a point where it is joined by District Road No. 76 near the homestead of the lastmentioned farm.

## SCHEDULE II.

## MAIN ROAD No. ....

1. From a point on Main Road No. 6 on portion B of Okahandja Town and Townlands No. 57, approximately 10 miles northwards from the Okahandja Township, generally north-eastwards via portion B of Okahandja Town and Townlands No. 57, and the farms Schnabelsfelde No. 46, passing near the homestead, Otukarru No. 43, Otjomali No. 189, passing near the homestead, and Portion I of Portion B of Okakango No. 187 to the northwestern corner beacon of the farm Excelsior No. 233, thence along the northern boundary of the farm Excelsior No. 233 to the southwestern corner beacon of Portion II, called Honolulu, of Portion B of the farm Okakango No. 187, thence generally eastwards via the farms Excelsior No. 233, Portion 2, called Honolulu, of Portion B of Okakango No. 187, Excelsior No. 233, to the northeastern corner beacon of the lastmentioned farm, thence generally eastwards via the farms Marewil No. 84,

Marewil No. 84, Elisenore No. 85, naby die woonhuis verby, Bandler No. 86, Martinsveld No. 236, Otjikwara No. 151, suid van die woonhuis verby, Morogoro No. 150, naby die woonhuis verby, Dannenberg No. 149, noord van die woonhuis verby, Ondunduwarirapi No. 148, Ombauejanabereke No. 108, Okawirur Nord No. 107, suid van die woonhuis verby, tot by 'n punt waar dit aansluit by Hoofpad (3 onder) op laasgenoemde plaas, daarvandaan algemeen suidwaarts oor die plaas Okawirur Nord No. 107 en M'ela No. 201, om aan te sluit by Hoofpad No. 4 in die distrik Gobabis by 'n punt op die noordelike grens van die plaas Otjibororindi No. 210 in die distrik Gobabis.

**HOOPFAD No. ....**

2. Van 'n punt op Hoofpad (1 bo) noord van die woonhuis op die plaas Dannenberg No. 149, algemeen noordwaarts oor die plaas Dannenberg No. 149, Okaperuperu No. 147 na 'n punt naby die woonhuis op laasgenoemde plaas, daarvandaan algemeen noordoostwaarts oor die plaas Okaperuperu No. 147, Okajura No. 144, suid van die woonhuis verby, noordwestelike hoek van Eagleflight No. 145, Engarwau West No. 139 en Hlochfeld No. 131, om aan te sluit met Hoofpad (3 onder) by 'n punt naby die woonhuis op laasgenoemde plaas.

**HOOPFAD No. ....**

3. Van 'n punt op Hoofpad (2 bo) naby die woonhuis op die plaas Hlochfeld No. 131, algemeen suidooswaarts oor die plaas Hlochfeld No. 131, verby sy suidoostelike hoekbaken, noord-oostelike gedeelte van Okawatuta Nord No. 110, suidwestelike gedeelte van Okongama No. 111, Okangona No. 112 en Okawirur Nord No. 107, om aan te sluit by Hoofpad (1 bo) by 'n punt op laasgenoemde plaas.

**BYLAE III.**

**DISTRIKSPAD No. ....**

1. Van die dorp van Okahandja algemeen ooswaarts oor gedeelte van Okahandja Town and Townlands No. 57, die suidelike gedeelte van die plaas Okatjorango No. 195, Wembley No. 51, en Grunfeld No. 47, Otjiout No. 262 (uitspanning), Otjisau Noord No. 264, daarvandaan deur die Swakoprivier en verder oor die plaas Otjisau No. 53, die noordwestelike gedeelte van Montrose West No. 203, weer deur die Swakoprivier by 'n punt ongeveer 500 jaarts van die woonhuis, suid-oostelike hoek van Waldfriede No. 50, suidoostelike gedeeltes van Oviunbo West No. 196, en Oviunbo Ost No. 188, suidelike gedeelte van Otjikuoko West No. 83, Otjikuoko Ost No. 82, Okaharui No. 81, Vooruitgaan No. 88, Elsie No. 87, Daylight No. 94 en Langdon No. 95, tot by 'n punt op die oostelike grens van die laasgenoemde plaas, daarvandaan noordwaarts langs die oostelike grense van die plaas Langdon No. 95 en Morogoro No. 150, om aan te sluit by Hoofpad (1 bo) by 'n punt op die oostelike grens van laasgenoemde plaas.

**DISTRIKSPAD No. ....**

2. Van 'n punt op Distrikspad No. 115 waar dit aansluit by Distrikspad No. 76 (nou oor die punt om toemaak te word) op die plaas Otjikwara No. 151 algemeen suidwaarts oor die plaas Otjikwara No. 151 om aan te sluit by Hoofpad (1 bo) by 'n punt op laasgenoemde plaas.

**ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.**

Kennis word hiermee gegee in terme van Artikel 7 (1) (a) van Ordonnansie No. 7 of 1937, dat 'n versoekskrif by my ingedien is in verband met die bou van 'n nuwe publieke pad, soos hieronder uiteengesit.

Alle belanghebbende persone word hiermee versoek om besware binne twee maande in te dien na die publikasie van die proklamasie van die genoemde pad.

J. B. MULLER,  
Magistraat.

WINDIHOEK,  
29.6.1950.

**BYLAE.**

Van 'n punt op Hoofweg No. 9, waar dit die grens kruis tussen die plaas Kupferberg No. 33 en Haris No. 22, dan algemeen weswaarts langs die waterskeiding synde die gemeenskaplike grens van die plaas Kupferberg No. 33 en Haris No. 22 na 'n punt op die genoemde waterskeiding; vandaar algemeen voortgaande oor die noordelike gedeelte van die plaas Haris No. 22, tot by 'n punt by die waterskeiding synde die gemeenskaplike grens van die plaas Haris No. 22 en Keres No. 39; daarvandaan algemeen weswaarts langs die waterskeiding tot by die suidwestelike hoekbaken van die plaas Keres No. 39, daarvandaan oor die plaas Friedenau No. 16, Gedeelte I genoem Calvania van Apies No. 287, naby die woonhuis verbygaande, oorblywende Gedeelte van Apies No. 287 (genoem Kelpie), tot by die drif in die Kuiseb Rivier, daarvandaan algemeen noord-weswaarts oor die plaas Landminister No. 331, naby die woonhuis verbygaande, en Heuis No. 329, om aan te sluit met die Distrikspad No. 123 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

Elisenore No. 85, passing near the homestead, Bandler No. 86, Martinsveld No. 236, Otjikwara No. 151, passing south of the homestead, Morogoro No. 150, passing near the homestead, Dannenberg No. 149, passing north of the homestead, Ondunduwarirapi No. 148, Ombauejanabereke No. 108, Okawirur Nord No. 107, passing north of the homestead, to a point where it is joined by Main Road (3 below) on the lastmentioned farm, thence generally southwards via the farms Okawirur Nord No. 107 and M'ela No. 201, to connect with Main Road No. 4 in the district of Gobabis, at a point on the northern boundary of the farm Otjibororindi No. 210 in the district of Gobabis.

**MAIN ROAD No. ....**

2. From a point on Main Road (1 above) north of the homestead on the farm Dannenberg No. 149, generally northwards via the farms Dannenberg No. 149, Okaperuperu No. 147 to a point near the homestead on the lastmentioned farm, thence generally northwards via the farms Okaperuperu No. 147, Okajura No. 144, passing south of the homestead, northwestern corner of Eagleflight No. 145, Engarwau West No. 139 and Hlochfeld No. 131 to connect with Main Road (3 below) at a point near the homestead on the lastmentioned farm.

**MAIN ROAD No. ....**

3. From a point on Main Road (2 above) near the homestead on the farm Hlochfeld No. 131, generally southwards via the farms Hlochfeld No. 131, passing its southeastern corner beacon, northeastern portion of Okawatuta Nord No. 110, south-western portion of Okongama No. 111, Okangona No. 112 and Okawirur Nord No. 107, to connect with Main Road (1 above) at a point on the lastmentioned farm.

**SCHEDULE III.**

**DISTRICT ROAD No. ....**

1. From the Township of Okahandja generally eastwards by Portion B of Okahandja Town and Townlands No. 57, the southern portions of the farms Okatjorango No. 195, Wembley No. 51 and Grunfeld No. 47, Otjiout No. 262 (Outspan), Otjisau Noord No. 264, thence crossing the Swakop River and continuing via the farms Otjisau No. 53, the northwestern portion of Montrose West No. 203, recrossing the Swakop River at a point approximately 500 yards west of the homestead, southeastern corner of Waldfriede No. 50, southeastern portions of Oviunbo West No. 196, and Oviunbo Ost No. 188, southern portion of Otjikuoko West No. 83, Otjikuoko Ost No. 82, Okaharui No. 81, Vooruitgaan No. 88, Elsie No. 87, Daylight No. 94, and Langdon No. 95, to a point on the eastern boundary of the lastmentioned farm, thence northwards along the eastern boundaries of the farms Langdon No. 95 and Morogoro No. 150, to connect with Main Road (1 above) at a point on the eastern boundary of the lastmentioned farm.

**DISTRICT ROAD No. ....**

2. From a point on District Road No. 115 where it joins District Road No. 76 (now about to be closed) on the farm Otjikwara No. 151, generally southwards via the farm Otjikwara No. 151, to connect with Main Road (1 above) at a point on the lastmentioned farm.

**ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.**

Notice is hereby given in terms of Section 7 (1) (a) of Ordinance No. 7 of 1937, that a petition has been lodged with me for construction of a new public road, as described in the Schedule hereto.

All interested persons are hereby called upon to lodge with me, within two months after publication hereof, their objections to the proclamation of the said road.

J. B. MULLER,  
Magistraat.

WINDIHOEK,  
29.6.1950.

**SCHEDULE.**

From a point on the Main Road No. 9 where it crosses the boundary between the farms Kupferberg No. 33 and Haris No. 22, generally westwards along the watershed, being the boundary common to the farms Kupferberg No. 33 and Haris No. 22 to a point on the said watershed; thence continuing generally westwards via the watershed being the boundary common to the farms Haris No. 22 and Keres No. 39, thence continuing generally westwards along the said watershed to the south-western corner beacon of the farm Keres No. 39, thence via the farms Friedenau No. 16, Portion I called Calvania of Apies No. 287, passing near the homestead, remainder of Apies No. 287 (called Kelpie) to the drift on the Kuiseb River, thence generally northwards via the farms Landminister No. 331, passing near the homestead, and Heuis No. 329, to connect with District Road No. 123 at a point on the lastmentioned farm.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *eeenhonderd en agt*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

Form No. 6.

## SCEDULE/BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Description of Account Beskrywing van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê		Date from which Account will lie open Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê
			Master Meester	Magistrate Magistraat	From/Van
515	Insolvent Estate of Jacobus Wilhelmus Paulus Odendaal, and Petronella Hendrika Odendaal, born Rossouw, a partnership firm and General Dealers of Tsumeb	First and Final Liquidation and Distrib. Account	Windhoek	Grootfontein	17.7.1950
524	Insolvent Estate of Kurt Edward Konrad Walter Edmeier	First and Final Liquidation and Distrib. Account	Windhoek	Grootfontein	17.7.1950
529	Insolvent Estate of Theodor Emil Wortmann	First and Final Liquidation and Distrib. Account	Windhoek	Grootfontein	17.7.1950

## MOTOR CARRIER TRANSPORTATION. — MOTORTRANSPORT.

## DEPARTMENT OF TRANSPORT. / DEPARTEMENT VAN VERVOER.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of sub-section (1) of section *thirteen* of the Motor Carrier Transportation Act, and sub-section (2) of regulation *two*.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications must be made to the Board or local board concerned within ten days from the date of this publication.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens subartikel (1) van artikel *dertien* van die Motortransportwet, en subartikel (2) van regulasie *twee* gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die Raad of betrokke plaaslike raad gerig word.

- X** No. of Application and Name of Applicant/No. van Aansoek en Naam van Applicant.  
**Y** Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles./Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.  
**Z** Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected. Plekke waar tussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

Local Road Transportation Board, Windhoek.  
Plaaslike Padvervoerraad, Windhoek.

- X** A. 100. S.A.S. & H./S.A.R. & H., Windhoek (Nuwe tot/New to 30.6.1953).  
**Y** Goedere en Passasiers/Goods and Passengers.  
 1 Voertuig/Vehicle.  
**Z** Drimontopsis—Waldhöhe, oor/via Owingi.  
**X** A. 90. G. W. Kuestner (Wysiging van Route tot/Amendment of Route to 30.6.1952).  
**Y** Goedere en Passasiers/Goods and Passengers.  
 1 Voertuig/Vehicle.  
**Z** Byvoeging van die plaas Kataneno 106 tot bestaande roete/Addition of farm Kataneno 106 to existing route.  
**X** E. 1309. Mapuranga Tehryokna (Nuwe tot/New to 30.6.1950).  
**Y** Goedere en Nie-Blanke Passasiers/Goods and Non-European Passengers.  
 1 Voertuig/Vehicle.  
**Z** Binne 'n omtrek van dertig myl vanaf die Poskantoor Usakos/Within a radius of thirty miles from the Usakos Post Office.  
**X** A. 248. Lukas Blockstein (Hernuuwing tot/Renewal to 30.6.1953).  
**Y** Goedere en Nie-Blanke Passasiers/Goods and Non-European Passengers.  
 1 Voertuig/Vehicle.  
**Z** Magistraatsdistrik Gibeon/Magisterial District of Gibeon.  
**X** A. 10. A. J. Craill (Bykomende Voertuig tot/Additional ehicle to 30.6.1951).  
**Y** Goedere en Passasiers/Goods and Passengers.  
 1 Voertuig/Vehicle.  
**Z** Gobabis—Betsjoanalandse grens/Bechuanaalnd border, oor/via Sandfontein, met dien verstande dat geen goedere en passasiers tussen Gobabis en Sandfontein op- of afgelaai mag word nie/provided that no goods and passengers are picked up or set down between Gobabis and Sandfontein.  
**X** A. 281. H. Jordaan (Nuwe tot/New to 30.6.1953).  
**Y** Goedere en Passasiers/Goods and Passengers.  
 1 Voertuig/Vehicle.  
**Z** Magistraatsdistrik Gibeon/Gibeon Magisterial District.

N. J. GOUWS,  
Sekretaris/Secretary.

**NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.**

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

**KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGIE.**

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos voormeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester sinne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

**SCHEDULE /BYLAE.**

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoort van die		Name and Address of Executor or authoriz. Agent Naam en adres v. Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
104/1949	Karl Adolf Weiler	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days	Windhoek	Rehoboth	C. R. C. Fisher, Executor Testamentary, c/o Justizrat Dr. A. Stark, P.O. Box 37, Windhoek.
184/1949	Petrus Jacobus van der Walt, Boer van „Toggekry“ distrik Okahandja	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae vanaf 15.7.1950	Windhoek	Okahandja	Barclays Bank D. K. en O.), Trustee Afdeling, Posbus 285, Windhoek.
212/1949	Eugenie Leonie Charlotte von Mallinckrodt, born Guenther	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 16.7.1950	Windhoek		Maurice Arthur Isaacson, Executor Dative, c/o Lorentz & Bone, Liwinowski's Buildings, Buelow Street, Windhoek.
252/1949	Signe Regina Alho	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 17.7.1950	Windhoek	Grootfontein	J. H. Rathbone, Agent for Executor, Box 43, Grootfontein.
290/1949	Bruno Moritz Wilhelm Hans Wolf von Prittwitz und Gaffron	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 18.7.1950	Windhoek	Omaruru	F. R. van der Made, Attorney for Executrix, P.O. Box 93, Omaruru.
6/1950	Doreen Hester van Rooyen, gebore Swarts, Huisvrou, van Orange Mouth, distrik Luderitz, en nagelate eggenoot Ignatius Michal van Rooyen	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae vanaf 15.7.1950	Windhoek	Luderitz	Barclays Bank D. K. en O.), Trustee Afdeling, Posbus 285, Windhoek.
16/1950	Wilhelm Hermann Emil Bartling	Supplementary Account	21 days from 17.7.1950	Windhoek	Rehoboth	J. Orman, for Executrix Dative, Box 26, Windhoek.
46/1950	Anna Auguste Lulse Ohrt, born Guenther	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 18.7.1950	Windhoek	Omaruru	F. R. van der Made, Attorney for Executrix, P.O. Box 93, Omaruru.
80/1950	Paul Fritz Willy Heinrich Tscharnke	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 17.7.1950	Windhoek		A. Neuhaus, Executor Dative, c/o Keller & Neuhaus (Pty) Ltd, Windhoek, P.O. Box 156.

## KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die besighede van JOHANNES STEPHANUS BREDEKAMP, synde die COMMERCIAL HOTEL (met die kleinhandel dranklisensie ten aansien daarvan gehou in die naam van Christiaan Rudolph Liebenberg), en die ALGEMENE-HANDELAARS-WINKEL, met die Algemene Handelaars-, Patentmedisyne- en Spuitwaterhandelaars-Lisensies ten aansien daarvan gehou in die naam van Johanna Leonarda Bredekamp (gebore Jooste), gedryf op Erwe Nos. 52 en 53, in die dorp WARMBAD, Suidwes-Afrika, oorgepra word aan JACOBUS DANIEL KRIEL, met ingang van 1 Julie 1950, en dat na afloop van 14 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing aansoek gedoen sal word aan die betrokke Lisensiehof te Karasburg vir die oordrag van bogemelde lisensies aan genoemde Jacobus Daniel Kriel, wie bogemelde besighede verder sal drywe vir sy eie rekening en voordeel.

Kcetmanshoop, 29 Junie 1950.

ALEC E. RISSIK,

Prökureur vir die Partye,  
Kcetmanshoop.

P. O. Box 45,  
GOBABIS.

## NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen (14) days after the date of publication hereof, application will be made to the Magistrate for the District of Gobabis, for the transfer of the General Dealer's Licence, Motor Garage Licence and Motor Dealer's Licence, presently held by NICOLAAS FREDERICK TROMP, carrying on business under the style of TROMP'S MOTORS, in respect of the premises on Erf No. 9, GOBABIS, to and in favour of TROMP'S MOTORS & COMPANY (PROPRIETARY) LIMITED, who will carry on the same business under the style of TROMP'S MOTORS & COMPANY (PROPRIETARY) LIMITED.

Dated at Gobabis this 3rd day of July, 1950.

M. F. KITCHING,  
Attorney for the Parties.

## MUNICIPALITY OF OTJIWARONGO.

*Notice of Municipal Pound Sale.*

Notice is hereby given pursuant to the provisions of section 29 of the Municipal Pound Regulations (Government Notice No. 108 of 1.5.1944), that the undermentioned animals will be sold by public auction at the Municipal Pound Kraal at 9 a.m. on Saturday, 22nd July, 1950, unless previously released.

W. S. AUCAMP,  
Poundmaster.

- 1 Red-poll heifer, unbranded, impounded on 18.6.1950.
- 1 Red-poll ox, 3 years old, branded TO/1, impounded on 18.6.50.
- 1 light red cow, 4 years old, brand indistinct, impounded on 18.6.1950.
- 1 light red heifer, 3 years old, unbranded, impounded on 18.6.50.
- 1 black ox, 2 years old, unbranded, impounded on 18.6.50.
- 1 black Aberdeen Angus cow, 4 years old, brand indistinct, impounded on 18.6.50.
- 1 Swiss cow, 4 years old, brand indistinct, impounded on 30.6.50.
- 1 yellow ox, 3 years old, branded OT/6 or OJ/6, impounded on 30.6.50.
- 1 white and grey heifer, 2 years old, branded FM/, impounded on 30.6.50.
- 1 dark brown ox, 3 years old, unbranded, impounded on 30.6.50.
- 1 black Aberdeen Angus heifer, 3 years old, brand indistinct, impounded on 30.6.50.